**Tabuľka zhody (Table of Concordance)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Právny predpis EÚ** | **Právny predpis SR** |
| **Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/21/ES z 15. marca 2006 o nakladaní s odpadom z ťažobného priemyslu, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2004/35/ES.** | **Zákon č. 514/2008 Z. z. o  nakladaní s odpadom z ťažobného priemyslu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (514/2008)**  **Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 514/2008 Z. z. o  nakladaní s odpadom z ťažobného priemyslu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (NZ)** | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| **Čl.** | **Text právneho predpisu EÚ** | **Spôsob**  **transp.** | **Číslo** | **Čl.** | **Text slovenského právneho predpisu** | **Zhoda** | **Pozn.** |
| Čl. 1 | **Predmet úpravy**  Táto smernica upravuje opatrenia, postupy a pokyny na prevenciu alebo najväčšie možné znižovanie nepriaznivých účinkov na životné prostredie, najmä na vodu, ovzdušie, pôdu, rastliny, živočíchy a krajinu a z nich vyplývajúcich rizík pre zdravie ľudí, ktoré sú výsledkom nakladania s odpadom z ťažobného priemyslu. | N | 514/2008 | § 1  (1) | (1) Tento zákon upravuje   1. práva a povinnosti právnických osôb a fyzických osôb-podnikateľov zodpovedných za nakladanie s ťažobným odpadom, vrátane dočasného skladovania takéhoto odpadu, počas prevádzkovania úložiska i po jeho uzavretí (ďalej len "prevádzkovateľ") pri nakladaní s ťažobným odpadom, 2. úlohy orgánov štátnej správy pri nakladaní s ťažobným odpadom, 3. zodpovednosť za porušenie povinností podľa tohto zákona.   § 2 c) ťažobným odpadom je odpad,3) ktorý vzniká pri prieskume, otvárke, príprave, dobývaní ložísk nerastov4) a pri prevádzke v lomoch vrátane úpravy, zušľachťovania a skladovania nerastov vykonávaných v súvislosti s ich dobývaním, ako aj pri ťažbe, úprave a skladovaní rašeliny, | Ú |  |
| Čl. 2  (1) | **Rozsah úpravy**  Táto smernica sa vzťahuje na nakladanie s odpadom, ktorý vzniká pri prieskume, ťažbe, úprave a skladovaní nerastných surovín a pri prevádzke v lomoch (ďalej len „ťažobný odpad“), pokiaľ odseky 2 a 3 neustanovujú inak. | N | 514/2008  NZ  514/2008 | § 2 c) | Ú |  |
| Čl. 2  (2) | **Z rozsahu pôsobnosti tejto smernice sú vylúčené:**  a**)** odpad, ktorý vzniká pri prieskume, ťažbe, úprave a skladovaní nerastných surovín a pri prevádzke v lomoch, ktorý ale nepochádza priamo z týchto činností;  b) odpad, ktorý vzniká pri prieskume, ťažbe a úprave nerastných surovín na mori;  c) vtláčanie vody a spätné vtláčanie čerpanej vody podľa článku 11 ods. 3 písm. j) prvej a druhej zarážky smernice  2000/60/ES v rozsahu, v akom to uvedený článok povoľuje. | N | § 1  (2) | (2) Tento zákon sa nevzťahuje na   1. nakladanie s iným ako ťažobným odpadom, ktorý síce vzniká pri činnostiach podľa odseku 1 písm. a), avšak nie je ich priamym výsledkom,   b) vypúšťanie odpadových vôd a osobitných vôd vznikajúcich pri banskej činnosti a činnosti vykonávanej banským spôsobom do geologických formácií, z ktorých boli vyťažené uhľovodíky alebo iné látky alebo do geologických formácií, ktoré sú s ohľadom na prírodné pomery trvale nevhodné na iné účely, ako aj na spätné vtláčanie použitých podzemných vôd vyčerpaných z baní,  lomov a hlbinných vrtov alebo pri stavebných prácach do toho istého kolektora, z ktorého sa odobrali,  c) ťažobný odpad, ktorý vzniká pri prieskume, ťažbe a úprave nerastov na mori; morom na účely tohto zákona je oblasť mora a morského dna, ktorá sa rozkladá od bodu najnižšej hladiny bežného alebo stredného odlivu smerom do mora. | Ú |  |
| Čl. 2  (3) | **Inertný odpad a neznečistená zemina**, ktorá pochádza z prieskumu, ťažby, úpravy a skladovania nerastných surovín a z prevádzky v lomoch a odpad pochádzajúci z ťažby, úpravy a skladovania rašeliny nepodlieha článkom 7, 8, 11 ods. 1 a 3, článkom 12, 13 ods. 6, článkom 14 a 16, pokiaľ nie sú uložené  v zariadení na nakladanie s odpadmi kategórie A.  Príslušný orgán môže znížiť alebo neuplatniť požiadavky na ukladanie odpadu, ktorý nie je nebezpečný a ktorý vzniká pri prieskume nerastných surovín, s výnimkou ropy a evaporitov, okrem sádrovca a anhydritu, ako aj na ukladanie neznečistenej zeminy a odpadu, ktorý pochádza z ťažby, úpravy a skladovania rašeliny, pokiaľ je presvedčený, že sú splnené  požiadavky článku 4.  Členské štáty môžu znížiť alebo neuplatniť požiadavky článku 11 ods. 3, článku 12 ods. 5 a 6, článku 13 ods. 6, článkov 14 a 16 pre neinertný odpad, ktorý nie je nebezpečný, pokiaľ nie je uložený v zariadení na nakladanie s odpadmi kategórie A. |  | § 7 (8)  §8 (9)  § 10 (8) (9)  § 11  (10)  § 12 (6)  § 13 (1)  § 14 (19) | (8) Ustanovenia odsekov 1 až 7 sa nevzťahujú na inertný ťažobný odpad a neznečistenú zeminu, ktoré pochádzajú z banskej činnosti alebo činnosti vykonávanej banským spôsobom, alebo z ťažby, úpravy a skladovania rašeliny a ktoré nie sú ukladané na úložisko kategórie A.  (9) Ustanovenia odsekov 1 až 8 sa nevzťahujú na inertný ťažobný odpad a neznečistenú zeminu, ktoré pochádzajú z banskej činnosti alebo činnosti vykonávanej banským spôsobom, alebo z ťažby, úpravy a skladovania rašeliny a ktoré nie sú ukladané na úložisko kategórie A.  (8) Ustanovenia odseku 2 a odseku 6 písm. e) až g) sa nevzťahujú na inertný ťažobný odpad a neznečistenú zeminu, ktoré pochádzajú z banskej činnosti alebo činnosti vykonávanej banským spôsobom, alebo z ťažby, úpravy a skladovania rašeliny a ktoré nie sú ukladané na úložisko kategórie A.  (9) Ustanovenie odseku 6 písm. e) až g) sa nevzťahujú na ťažobný odpad, ktorý nie je inertný a nie je zaradený do kategórie nebezpečného odpadu podľa osobitných predpisov9) a ktorý nie je ukladaný na úložisko kategórie A.  (10) Ustanovenia odsekov 5 až 8 sa nevzťahujú na ťažobný odpad, ktorý nie je inertný a nie je zaradený do kategórie nebezpečného odpadu podľa osobitných predpisov9) a ktorý nie je ukladaný na úložisko kategórie A.  (6) Ustanovenia odsekov 4 a 5 sa nevzťahujú na inertný ťažobný odpad a neznečistenú zeminu, ktoré pochádzajú z banskej činnosti alebo činnosti vykonávanej banským spôsobom, alebo z ťažby, úpravy a skladovania rašeliny a ktoré nie sú ukladané na úložisko kategórie A.  (1) Príslušný orgán môže na základe žiadosti prevádzkovateľa povoliť výnimku z § 5 ods. 2, 3 a 4, § 9 ods. 1 a 2, § 10 ods. 2 a 6 a § 11 ods. 2, 4, 5,  7 a 8 týkajúcu sa ukladania  ťažobného odpadu, ktorý nie je nebezpečný a vzniká pri prieskume, okrem ložísk ropy a zemného plynu, kamennej soli, draselných solí, brómových solí a jódových solí, ako aj ukladania neznečistenej zeminy a ťažobného odpadu, ktorý nie je nebezpečný a pochádza z ťažby, úpravy a skladovania rašeliny.  (19) Ustanovenia odsekov 1 až 18 sa nevzťahujú na inertný ťažobný odpad a neznečistenú zeminu, ktoré pochádzajú z banskej činnosti alebo činnosti vykonávanej banským spôsobom, alebo z ťažby, úpravy a skladovania rašeliny a ktoré nie sú ukladané na úložisko kategórie A, ani na ťažobný odpad, ktorý nie je inertný a nie je zaradený do kategórie nebezpečného odpadu podľa osobitných predpisov9) a ktorý nie je ukladaný na úložisko kategórie A. | Ú |  |
| Čl. 2  (4) | Bez toho, aby boli dotknuté iné právne predpisy Spoločenstva, odpad, ktorý patrí do rozsahu pôsobnosti tejto smernice, nepodlieha smernici 1999/31/ES. | n. a. |  |  | n. a. |  |
| Čl. 3  (1) | **Vymedzenie pojmov**  Na účely tejto smernice:  „**odpad**“ je vymedzený v článku 1 písm. a) smernice 75/  442/EHS; | N | 223/2001  514/2008  NZ  514/2008  514/2008  NZ  514/2008  NZ  245/2003  NZ  514/2008  NZ  514/2008  223/2001  514/2008 | § 2 (1) | § 2 ods. 1 zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov. | Ú |  |
| Čl. 3  (2) | „**nebezpečný odpad**“ je vymedzený v článku 1 ods. 4 smernice Rady 91/689/EHS z 12. decembra 1991 o nebezpečnom odpade (3); | N | § 2 (13) | § 2 ods. 13 zákona č. 223/2001 Z. z.  Vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 284/2001 Z. z., ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov, v znení neskorších predpisov. | Ú |  |
| Čl. 3  (3) | „**inertný odpad**“ znamená odpad, ktorý nepodlieha žiadnym významným fyzikálnym, chemickým alebo biologických zmenám. Inertný odpad sa nerozpustí, nezhorí, ani nebude inak fyzikálne alebo chemicky  reagovať, biologicky sa nerozloží, ani nepriaznivo neovplyvní látky, s ktorými prichádza do styku, takým spôsobom, ktorý by mohol viesť k znečisťovaniu životného prostredia alebo poškodzovaniu zdravia ľudí.  Celková vylúhovateľnosť a obsah znečisťujúcich látokv odpade a ekotoxicita výluhu musia byť bezvýznamné, a najmä nesmú ohrozovať kvalitu povrchových a/  alebo podzemných vôd; | N | § 2  d) | inertným ťažobným odpadom je ťažobný odpad, ktorý nepodlieha žiadnym významným fyzikálnym, chemickým alebo biologickým zmenám, je nerozpustný, nehorľavý, ani fyzikálne alebo chemicky reaktívny alebo biologicky rozložiteľný, nepriaznivo neovplyvňuje látky, s ktorými prichádza do styku spôsobom, ktorý by mohol viesť k znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu zdravia ľudí; celková vylúhovateľnosť,  obsah znečisťujúcich látok v odpade a ekotoxicita priesakovej kvapaliny v takomto odpade musia byť bezvýznamné a najmä nesmú ohrozovať kvalitu povrchových vôd alebo  podzemných vôd, | Ú |  |
| Čl. 3  (4) | „**neznečistená zemina**“ znamená zeminu, ktorá je odstránená z vrchnej vrstvy horninového prostredia počas ťažobných činností a ktorá nie je znečistená podľa  vnútroštátneho práva členského štátu, v ktorom sa miesto ťažby nachádza, alebo podľa práva Spoločenstva; | N | § 2  e) | neznečistenou zeminou je zemina odstránená z vrchnej vrstvy horninového prostredia počas ťažobnej činnosti, ktorá nebola vystavená znečisťovaniu, | Ú |  |
| Čl. 3  (5) | „**nerastná surovina**“ alebo „nerast“ znamená prirodzene sa vyskytujúce ložisko organickej alebo anorganickej látky v zemskej kôre, ako napr. energetické suroviny, kovové rudy, priemyselné nerasty a stavebné nerasty, ale  nie vodu; | N | § 2 i) | nerastnou surovinou alebo nerastom je prirodzene sa vyskytujúce ložisko organickej alebo anorganickej látky v zemskej kôre, najmä energetické suroviny, kovové rudy, priemyselné nerasty a stavebné nerasty, okrem vody, | Ú |  |
| Čl. 3  (6) | **„ťažobný priemysel**“ znamená všetky zariadenia alebo podniky, ktoré sa zaoberajú povrchovou alebo podzemnou ťažbou nerastných surovín na komerčné účely,  vrátane ťažby pomocou vrtov alebo úpravy vyťaženého materiálu; | N | § 2  a) | ťažobným priemyslom sú zariadenia, právnické osoby a fyzické osoby-podnikatelia, ktorí vykonávajú povrchovú alebo podzemnú ťažbu nerastných surovín na komerčné účely vrátane ťažby pomocou hlbinných vrtov, ako aj na úpravu vyťaženého materiálu, | Ú |  |
| Čl. 3  (7) | **„na mori“** znamená oblasť mora a morského dna, ktorá sa rozkladá od bodu najnižšej hladiny bežného alebo stredného odlivu smerom do mora; | n. a. |  |  | n. a. |  |
| Čl. 3  (8) | **„úprava**“ znamená mechanický, fyzikálny, biologický, tepelný alebo chemický proces alebo kombináciu procesov uskutočnených na nerastných surovinách, vrátane práce lomov s cieľom ťažby nerastu, vrátane zmeny veľkosti, zatriedenia, oddeľovania a lúhovania a opätovnej úpravy predtým vyradeného odpadu, s výnimkou tavenia, procesov tepelnej výroby (iných ako pálenie vápna) a metalurgických postupov; | N | § 2  g) | úpravou je mechanický, fyzikálny, biologický, tepelný alebo chemický proces alebo kombinácia procesov vykonávaných na nerastoch vrátane práce lomov s cieľom ťažby nerastov, zmeny ich veľkosti a vrátane ich triedenia, oddeľovania a lúhovania, ako aj opätovnej úpravy predtým nevyužívaného ťažobného odpadu, okrem tavenia, procesov tepelnej výroby (iných ako pálenie vápencov) a metalurgických procesov, | Ú |  |
| Čl. 3  (9) | **„hlušina“** znamená tuhý odpad alebo kal, ktorý zostáva po úprave nerastov oddeľovacími procesmi (napr. drvením, mletím, triedením podľa veľkosti, flotáciou a inými fyzikálno-chemickými technikami), ktoré oddeľujú cenné nerasty od menej cennej horniny; | N | § 2  f) | hlušinou je tuhý odpad alebo kal, ktorý zostáva po úprave nerastov oddeľovacími procesmi, najmä drvením, mletím, triedením podľa zrnitosti, flotáciou a inými fyzikálno-chemickými procesmi, ktoré oddeľujú cenné nerasty od menej cennej horniny, | Ú |  |
| Čl. 3  (10) | **„halda**“ znamená zariadenie vybudované na ukladanie tuhého odpadu na zemskom povrchu; | N | § 4  (3) | Odvalomje umelo vybudované zariadenie na ukladanie tuhého ťažobného odpadu na zemskom povrchu. | Ú |  |
| Čl. 3  (11) | „**hrádza“** znamená inžiniersku stavbu vybudovanú na zachytávanie alebo udržiavanie vody a/alebo odpadu v odkalisku; | N | § 4  (7) | Hrádzou je inžinierska stavba vybudovaná na zachytávanie alebo udržiavanie vody alebo ťažobného odpadu v odkalisku. | Ú |  |
| Čl. 3  (12) | **„odkalisko**“ znamená prirodzené alebo vybudované zariadenie na zneškodňovanie jemnozrnného odpadu, obyčajne hlušiny zmiešanej s rozličným množstvom vody, pochádzajúcej z úpravy nerastných surovín a z čistenia a recyklácie vody z prevádzky; | N | § 4 (4) | Odkaliskom je prírodné alebo umelo vybudované zariadenie na zneškodňovanie jemnozrnného ťažobného odpadu, spravidla hlušiny zmiešanej s rôznym množstvom vody pochádzajúcej z úpravy nerastov a z čistenia alebo recyklácie vody z prevádzky. | Ú |  |
| Čl. 3  (13) | **„slabý kyselinou rozložiteľný kyanid**“ znamená kyanid a kyanidové zlúčeniny, ktoré sa rozpúšťajú slabou kyselinou pri určitej hodnote pH; | N | § 4  (5) | Kyanidom rozložiteľným slabou kyselinou je kyanid a kyanidové zlúčeniny, ktoré sa rozkladajú slabou kyselinou pri určitej hodnote pH. | Ú |  |
| Čl. 3  (14) | „**výluh**“ znamená akúkoľvek kvapalinu presakujúcu cez uložený odpad a unikajúcu zo zariadenia na nakladanie s odpadom alebo v ňom uloženú, vrátane znečisteného odtoku, ktorá môže nepriaznivo vplývať na životné prostredie, ak sa vhodne neupraví; | N | § 10  (4) | Priesakovou kvapalinou je akákoľvek kvapalina presakujúca cez uložený ťažobný odpad a unikajúca z úložiska alebo v ňom uložená vrátane znečistenej drenážnej vody, ktorá môže nepriaznivo vplývať na životné prostredie, ak sa vhodne neupraví. | Ú |  |
| Čl. 3  (15) | „**zariadenie na nakladanie s odpadmi**“ znamená miesto vymedzené na zhromažďovanie alebo ukladanie ťažobného  odpadu, v tuhom alebo kvapalnom stave alebo v roztoku, alebo v suspenzii takto:  — okamžite, ak ide o zariadenia na nakladanie s odpadom kategórie A a zariadenia pre odpad charakterizovaný ako nebezpečný v programe odpadového hospodárstva,  — po šiestich mesiacoch, ak ide o zariadenia na neočakávane vytvorený nebezpečný odpad,  — po jednom roku, ak ide o zariadenia na odpad, ktorý nie je nebezpečný a nie je inertný,  — po troch rokoch, ak ide o zariadenia na neznečistenú zeminu, odpad, ktorý nie je nebezpečný a vznikol pri prieskume, odpad pochádzajúci z ťažby, úpravy a skladovania rašeliny a inertný odpad.  Takéto zariadenia zahŕňajú akúkoľvek nádrž alebo inú stavbu, ktorá slúži na uzavretie, zachytávanie, udržiavanie odpadu alebo inak podporuje takéto zariadenie, a tiež  zahŕňajú okrem iného haldy a odkaliská, ale nie vyťažené priestory, do ktorých sa vyťažený odpad znovu ukladá po ťažbe nerastov na zhodnocovacie a stavebné účely; | N | § 4  (1) (6) | (1) Úložiskom sa stáva miesto alebo zariadenie určené na zhromažďovanie alebo ukladanie ťažobného odpadu v tuhom stave,  v kvapalnom stave, roztoku alebo v suspenzii,   * 1. okamžite po začatí zhromažďovania alebo ukladania ťažobného odpadu, ak ide o úložisko kategórie A alebo o úložisko na ukladanie ťažobného odpadu, ktorý je kategorizovaný ako nebezpečný odpad podľa osobitného predpisu v pláne nakladania s ťažobným odpadom (ďalej len „plán nakladania“) (§ 5),   2. po šiestich mesiacoch od zhromažďovania alebo od ukladania ťažobného odpadu, ak ide o úložisko určené na ukladanie neočakávane vytvoreného ťažobného odpadu, ktorý je kategorizovaný ako nebezpečný odpad podľa osobitného predpisu,   3. po jednom roku od zhromažďovania alebo od ukladania ťažobného odpadu, ak ide o úložisko určené na ukladanie ťažobného odpadu, ktorý nie je nebezpečný a nie je inertný,   4. po troch rokoch od zhromažďovania alebo od ukladania ťažobného odpadu, ak ide o úložisko určené na ukladanie neznečistenej zeminy, ťažobného odpadu, ktorý nie je nebezpečný a vznikol pri prieskume, ťažobného odpadu pochádzajúceho z ťažby, úpravy a skladovania rašeliny a inertného ťažobného odpadu.   (6) Súčasťou úložiska je spravidla hrádza alebo iný objekt, ktorý slúži na uzavretie, zachytávanie, udržiavanie ťažobného odpadu alebo plní inú podpornú funkciu pre úložisko. Za úložisko sa nepovažujú vydobyté priestory po ťažbe nerastov, do ktorých sa ťažobný odpad znova ukladá na účel ich zhodnotenia najmä na rekultiváciu alebo na stavebné účely, | Ú |  |
| Čl. 3  (16) | **„závažná havária**“ znamená udalosť na mieste počas činnosti, ktorá zahŕňa nakladanie s odpadom v akomkoľvek zariadení podľa tejto smernice, ktorá vedie  k vážnemu nebezpečenstvu pre zdravie ľudí a/alebo životné prostredie, náhle alebo dlhodobé, na mieste vykonávanej činnosti alebo mimo neho; |  | § 6  (1) | Závažnou haváriou je udalosť počas nakladania s ťažobným odpadom na ktoromkoľvek úložisku, na ktoré sa vzťahuje tento zákon, ktorá vedie bezprostredne alebo následne k vážnemu ohrozeniu alebo poškodeniu zdravia ľudí alebo životného prostredia priamo na mieste nakladania s ťažobným odpadom alebo mimo neho; | Ú |  |
| Čl. 3  (17) | **„nebezpečná látka**“ znamená látku, zmes alebo prípravok, ktorá je nebezpečná v zmysle smernice 67/548/ EHS (1) alebo smernice 1999/45/ES (2); | N | § 2 k) | nebezpečnou látkou je látka, zmes alebo prípravok, ktorá je nebezpečná podľa osobitného predpisu,5) | Ú |  |
| Čl. 3  (18) | **„najlepšie dostupné techniky**“ sú vymedzené v článku 2 ods. 11 smernice 96/61/ES;mL 102/20 SK Úradný vestník Európskej únie 11.4.2006 | N | § 5 | § 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov. | Ú |  |
| Čl. 3  (19) | „**vodný recipient“** znamená povrchovú vodu, podzemnú vodu, brakické vody a pobrežnú vodu podľa článku 2 ods. 1, 2, 6 a 7 smernice 2000/60/ES; | N | § 2  l) | vodným recipientomje povrchová voda, podzemná voda, brakické vody a pobrežná voda podľa osobitného predpisu.5a) | Ú |  |
| Čl. 3  (20) | „**rekultivácia**“ znamená takú úpravu územia ovplyvneného zariadením na nakladanie s odpadmi, ktorá umožní návrat do uspokojivého stavu so zvláštnym dôrazom na  kvalitu pôdy, voľne žijúce živočíchy a rastliny, prirodzené biotopy, sladkovodné systémy, krajinu a vhodné využitie územia; | N | § 4  (8) | Rekultiváciou je taká úprava územia ovplyvneného úložiskom, ktorá umožní návrat do uspokojivého stavu s osobitným dôrazom na kvalitu pôdy, voľne žijúce živočíchy a voľne rastúce rastliny, prirodzené biotopy, sladkovodné ekosystémy, krajinu a vhodné využitie územia. | Ú |  |
| Čl. 3  (21) | „**prieskum**“ znamená vyhľadávanie ekonomicky využiteľných ložísk nerastných surovín, vrátane odberu vzoriek, objemového vzorkovania, vŕtania a výkopov s výnimkou  akýchkoľvek prác potrebných na prípravu ťažby na ložisku a akýchkoľvek činností priamo spojených s existujúcou ťažobnou činnosťou; | N | § 2 j) | prieskumom je vyhľadávanie ekonomicky využiteľných ložísk nerastných surovín, vrátane odberu vzoriek, objemového vzorkovania, vŕtania a výkopov s výnimkou akýchkoľvek prác potrebných na prípravu ťažby na ložisku a akýchkoľvek činností priamo spojených s existujúcou ťažobnou činnosťou, | Ú |  |
| Čl. 3  (22) | **„verejnosť“** znamená jednu alebo viac fyzických osôb alebo právnických osôb a v súlade s vnútroštátnym právnym poriadkom alebo praxou ich združenia, organizácie alebo skupiny; | N | § 8  (1) | Verejnosťou je jedna alebo viac fyzických osôb alebo právnických osôb, ich združenia, organizácie alebo skupiny. | Ú |  |
| Čl. 3  (23) | **„dotknutá verejnosť**“ znamená verejnosť ovplyvnenú alebo pravdepodobne ovplyvnenú environmentálnym rozhodovaním podľa článkov 6 a 7 tejto smernice, alebo ktorá má oň záujem; na účely tejto definície sa mimovládne organizácie, ktoré podporujú ochranu životného prostredia a spĺňajú požiadavky podľa vnútroštátneho práva, považujú za organizácie, ktoré majú takýto záujem; | N | § 8  (2) | Zainteresovanou verejnosťou je verejnosť, ktorá je alebo môže byť dotknutá environmentálnym rozhodovaním podľa § 6 a 7, alebo ktorá má na takomto konaní záujem; za verejnosť, ktorá má na takomto konaní záujem, sa považuje právnická osoba podporujúca ochranu životného prostredia, založená podľa osobitných predpisov. | Ú |  |
| Čl. 3  (24) | **„prevádzkovateľ**“ znamená fyzickú osobu alebo právnickú osobu zodpovednú za nakladanie s ťažobným odpadom v súlade s vnútroštátnym právom členského štátu, v ktorom sa toto odpadové hospodárstvo uskutočňuje, vrátane dočasného skladovania ťažobného odpadu, etapy prevádzky a etapy po uzavretí; | N | § 1  (1) a) | Právnická osoba alebo fyzická osoba – podnikateľ zodpovedná za nakladanie s ťažobným odpadom vrátane dočasného skladovania takéhoto odpadu, počas prevádzkovania úložiska i po jeho uzavretí (ďalej len „prevádzkovateľ“) pri nakladaní s ťažobným odpadom, | Ú |  |
| Čl. 3  (25) | „**držiteľ odpadu**“ znamená pôvodcu ťažobného odpadu alebo fyzickú osobu alebo právnickú osobu, ktorá ho má v držbe; | N | § 2 (3) | §2 ods. 3 zákona č. 223/2001 Z. z. | Ú |  |
| Čl. 3  (26) | **„príslušná osoba**“ znamená fyzickú osobu, ktorá má technické znalosti a prax, ako ich vymedzuje vnútroštátne právo členského štátu, v ktorom osoba vykonáva činnosť, na plnenie povinností vyplývajúcich z tejto smernice; | N | § 6  (4) c) | ustanoviť fyzickú osobu, ktorá má odborné znalosti a prax v oblasti nakladania s ťažobným odpadom (ďalej len „odborne spôsobilá osoba), | Ú |  |
| Čl. 3  (27) | **„príslušný orgán“** znamená orgán alebo orgány, ktoré členský štát určil ako zodpovedné za plnenie povinností vyplývajúcich z tejto smernice; | N | §17 až  24 | V texte „príslušný orgán“ | Ú |  |
| Čl. 3  (28) | „**miesto**“ znamená celé územie v špecifickej zemepisnej oblasti, ktoré je pod riadiacou kontrolou prevádzkovateľa; | N | § 6  (1) | miestom nakladania s ťažobným odpadom je celý areál vrátane úložiska, v ktorom sa nakladá s ťažobným odpadom pod riadením toho istého prevádzkovateľa. | Ú |  |
| Čl. 3  (29) | **„podstatná zmena**“ znamená zmenu v štruktúre alebo v prevádzke zariadenia na nakladanie s odpadmi, ktorá podľa názoru príslušného orgánu môže mať významné negatívne účinky na zdravie ľudí alebo životné prostredie. | N | § 5  (10) | Podstatnou zmenou je zmena v štruktúre alebo v prevádzke úložiska, ktorá môže mať významné negatívne účinky na zdravie ľudí alebo na životné prostredie. | Ú |  |
| Čl.4  (1) | **Všeobecné požiadavky**  Členské štáty prijmú potrebné opatrenia, aby zabezpečili, že nakladanie s ťažobným odpadom neohrozuje zdravie ľudí a nevyužíva procesy alebo metódy, ktoré by mohli poškodiť životné prostredie, a najmä aby bolo bez rizík pre vodu, ovzdušie, pôdu, faunu a flóru a nebolo na obtiaž kvôli hluku alebo zápachu a aby neovplyvňovalo nepriaznivo krajinu alebo miesta osobitného významu. Členské štáty prijmú nevyhnutné opatrenia na zákaz ponechávania, neriadeného skládkovania alebo neriadeného ukladania ťažobného odpadu. | N | 514/2008 | § 3  (1)  (2) | (1) Pri nakladaní s ťažobným odpadom sa zakazuje uložiť alebo dočasne uložiť ťažobný odpad na inom mieste ako na úložisku ťažobného odpadu (ďalej len „úložisko“).  (2) Prevádzkovateľ je povinná nakladať s ťažobným odpadom tak, aby   1. nebolo ohrozené zdravie ľudí, 2. nebolo ohrozené alebo poškodené životné prostredie, najmä voda, ovzdušie, pôda, voľne žijúce živočíchy alebo voľne rastúce rastliny, 3. nedochádzalo k obťažovaniu hlukom alebo zápachom nad rozsah ustanovený osobitnými predpismi, nebola nepriaznivo ovplyvnená krajina alebo zložky životného prostredia chránené podľa osobitných predpisov. | Ú |  |
| Čl. 4  (2) | Členské štáty zabezpečia, aby prevádzkovateľ prijal všetky opatrenia potrebné na prevenciu alebo najväčšie možné  znižovanie nepriaznivých účinkov na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré spôsobuje nakladanie s ťažobným odpadom. To zahŕňa manažment zariadenia na nakladanie s odpadmi, a to aj po jeho uzavretí a prevenciu závažných havárií v tomto zariadení a obmedzovanie vplyvov na životné prostredie a zdravie ľudí. | N | 514/2008 | § 3  (3) | (3) Na splnenie povinností podľa odseku 2 je prevádzkovateľ je povinný prijať opatrenia potrebné na predchádzanie nepriaznivým účinkom nakladania s ťažobným odpadom alebo na čo najväčšie obmedzenie týchto účinkov na životné prostredie a zdravie ľudí vrátane zodpovedajúceho spôsobu riadenia a kontroly úložiska počas jeho prevádzky i po jeho uzavretí a opatrení na prevenciu závažných havárií, ktoré môžu vzniknúť na úložisku, a na obmedzovanie ich následkov na životné prostredie a zdravie ľudí. | Ú |  |
| Čl. 4  (3) | Opatrenia uvedené v odseku 2 sú založené okrem iného na najlepších dostupných technikách bez uprednostňovania akejkoľvek techniky alebo konkrétnej technológie, ale zohľadňujú technické vlastnosti zariadenia na nakladanie s odpadmi, jeho geografickú polohu a miestne environmentálne podmienky. | N | 514/2008 | § 3  (4) | (4) Pri prijímaní opatrení podľa odseku 3 sa vychádza z použitia najlepších dostupných techník,[[1]](#endnote-2)14) so zohľadnením technických vlastností úložiska, jeho umiestnenia a miestnych environmentálnych podmienok. | Ú |  |
| Čl. 5  (1) | **Program odpadového hospodárstva**  Členské štáty zabezpečia, aby prevádzkovateľ vypracoval program odpadového hospodárstva pre minimalizáciu,  úpravu, zhodnocovanie a zneškodňovanie ťažobného odpadu s prihliadnutím na zásadu trvalo udržateľného rozvoja. | N | 514/2008 | § 5  (1) | Plán nakladania  (1) Na účel minimalizácie, úpravy, zhodnocovania a zneškodňovania ťažobného odpadu s prihliadnutím na zásadu trvalo udržateľného rozvoja je prevádzkovateľ povinný vypracovať plán nakladania, predložiť ho na schválenie príslušnému orgánu a schválený plán nakladania dodržiavať. | Ú |  |
| Čl. 5  (2) | **Ciele programu odpadového hospodárstva sú:**  **a**) prevencia tvorby odpadu alebo znižovanie jeho tvorby  a škodlivosti, pričom sa prihliada najmä na:  **i)** nakladanie s odpadom v etape navrhovania ťažby a pri výbere metód používaných na ťažbu a úpravu nerastov;  **ii**) zmeny, ktorým môže ťažobný odpad podliehať pri zvyšovaní jeho množstva a pri vystavení podmienkam na zemskom povrchu;  **iii)** vrátenie ťažobného odpadu späť do vyťažených priestorov z ťažby nerastu, pokiaľ je to technicky a ekonomicky uskutočniteľné a environmentálne vhodné v súlade s existujúcimi environmentálnymi normami na úrovni Spoločenstva a s požiadavkami tejto smernice, kde sa uplatňujú;  **iv)** vrátenia ornice na pôvodné miesto po uzavretí zariadenia na nakladanie s odpadmi, alebo ak to nie je prakticky uskutočniteľné, použitím tejto ornice na inom mieste;  **v**) používanie menej nebezpečných látok na úpravu nerastných surovín;  **b)** podporovať zhodnocovanie ťažobného odpadu prostredníctvo recyklácie, opätovného použitia alebo regenerácie takéhoto odpadu, kde je to environmentálne vhodné a v súlade s existujúcimi environmentálnymi normami na úrovni Spoločenstva a s požiadavkami tejto smernice, ak sa uplatňujú;  **c)** zabezpečiť krátkodobé a dlhodobé bezpečné zneškodňovanie ťažobného odpadu, najmä v priebehu etapy navrhovania ťažby zavedením manažmentu odpadov počas prevádzky zariadenia na nakladanie s odpadmi a po jeho uzavretí a výberom návrhu, ktorý:  **i)** vyžaduje minimálne a, ak je to možné, napokon žiadne monitorovanie, kontrolu a riadenie uzavretého zariadenia na nakladanie s odpadmi;  **ii)** zamedzuje alebo aspoň minimalizuje akékoľvek dlhodobé negatívne účinky, napríklad tie, ktoré možno pripísať migrácii vzdušných alebo vodných znečisťujúcich látok zo zariadenia na nakladanie s odpadmi, a  **iii)** zabezpečuje dlhodobú geotechnickú stabilitu akýchkoľvek hrádzí alebo háld prevyšujúcich pôvodnú úroveň terénu. | N | 514/2008  NZ | § 5  (2) | (2) Plán nakladania musí byť vypracovaný tak, aby spĺňal požiadavky na   1. prevenciu tvorby ťažobného odpadu alebo znižovanie jeho množstva a škodlivosti s prihliadnutím najmä na    1. nakladanie s ťažobným odpadom, a to už v etape projektovania ťažby a pri výbere metód používaných na ťažbu a úpravu nerastov,    2. zmeny, ktorým môže ťažobný odpad podliehať pri zvyšovaní jeho množstva a pri vystavení podmienkam na zemskom povrchu,    3. možnosť vrátenia ťažobného odpadu späť do vyťažených priestorov, ak je to technicky a ekonomicky uskutočniteľné a environmentálne vhodné,    4. možnosť vrátenia ornice na pôvodné miesto po uzavretí úložiska alebo ak to nie je viac možné, jej použitím na inom vhodnom mieste,    5. používanie na úpravu nerastov takých látok, ktoré sú menej nebezpečné, 2. podporu zhodnocovania ťažobného odpadu jeho recykláciou, opätovným použitím alebo regeneráciou, ak je to environmentálne vhodné, 3. zabezpečenie bezpečného zneškodnenie ťažobného odpadu z krátkodobého i dlhodobého hľadiska najmä tým, že sa už v etape projektovania zohľadní riadenie nakladania s ťažobným odpadom ako v etape prevádzky úložiska, tak aj po jeho uzavretí, a vyberie sa návrh projektu, ktorý    1. vyžaduje minimálne alebo žiadne monitorovanie, kontrolu a riadenie uzavretého úložiska,    2. zamedzuje alebo minimalizuje akékoľvek dlhodobé negatívne účinky, ktoré by mohli vyplývať najmä z migrácie znečisťujúcich látok z úložiska ovzduším, podzemnými vodami alebo povrchovými vodami,    3. zabezpečuje dlhodobú geotechnickú stabilitu úložiska prevyšujúceho pôvodnú úroveň terénu. | Ú |  |
| Čl. 5  (3) | **Program odpadového hospodárstva obsahuje aspoň tieto**  **prvky:**  **a)** kde je to uplatniteľné, navrhované zaradenie na nakladanie s odpadmi v súlade s kritériami ustanovenými v prílohe III:  — ak sa vyžaduje zariadenie na nakladanie s odpadmi kategórie A, dokument, ktorý preukazuje, že politika prevencie závažných havárií, systém riadenia bezpečnosti na jej vykonávanie a vnútorný havarijný plán budú realizované v súlade s článkom 6 ods. 3,  — ak sa prevádzkovateľ domnieva, že sa nevyžaduje zariadenie na nakladanie s odpadmi kategórie A, dostatočné informácie, ktoré to zdôvodňujú, vrátane identifikácie možných nebezpečenstiev havárie;  **b)** opis vlastností odpadu v súlade s prílohou II a vyhlásenie o odhadovaných celkových množstvách ťažobného odpadu, ktorý má vzniknúť počas prevádzkovej etapy;  **c)** opis činnosti, pri ktorej vzniká takýto odpad, a opis všetkých následných úprav, ktorým podlieha;  **d)** opis spôsobu, akým môže ukladanie takéhoto odpadu nepriaznivo ovplyvniť životné prostredie a zdravie ľudí  a preventívne opatrenia, ktoré sa majú prijať na minimalizáciu vplyvu na životné prostredie počas prevádzkovania a po uzavretí, vrátane aspektov uvedených  v článku 11 ods. 2 písm. a), b), d) a e);  **e)** návrh kontrolných a monitorovacích postupov podľa článku 10, ak sú uplatniteľné, a článku 11 ods. 2 písm. c);  **f**) návrh plánu na uzavretie zariadenia, vrátane rekultivácie, postupov po uzavretí a monitorovania, ako je uvedené v článku 12;  **g)** opatrenia na prevenciu zhoršenia stavu vôd, znečistenia ovzdušia a pôdy v súlade so smernicou 2000/60/ES a na prevenciu alebo minimalizáciu podľa článku 13;  **h)** prieskum stavu krajiny, ktorá môže byť ovplyvnená účinkami zariadenia na nakladanie s odpadmi.  Program odpadového hospodárstva poskytuje dostatočné informácie na to, aby umožnil príslušnému orgánu vyhodnotiť schopnosť prevádzkovateľa splniť ciele programu odpadového hospodárstva ustanovené v odseku 2 a jeho záväzky podľa  tejto smernice. Program najmä vysvetlí ako vybraná možnosť a metóda podľa odseku 2 písm. a) bodu i) splnia ciele programu odpadového hospodárstva stanovené v odseku 2 písm. a). | N | 514/2008 | § 5  (3) | (3) Na splnenie požiadaviek podľa odseku 2 plán nakladania obsahuje najmä  a) údaj o kategorizácii úložiska,  b) opis vlastností ťažobného odpadu podľa prílohy č. 1 a jeho celkové plánované množstvo, ktoré má vzniknúť počas prevádzky,  c) opis činností, pri ktorých ťažobný odpad vzniká a opis všetkých následných úprav, ktorým podlieha,  d) opis spôsobu, akým môže ukladanie ťažobného odpadu nepriaznivo ovplyvniť životné prostredie a zdravie ľudí, ako aj preventívne opatrenia, ktoré sa majú prijať na minimalizáciu týchto vplyvov počas prevádzky úložiska i po jeho uzavretí, a to aj so zohľadnením požiadaviek podľa § 10 ods. 3, 5 a odseku 6 písm. b),  e) návrh kontrolných a monitorovacích postupov podľa § 10 ods. 6 písm. a) a v prípade ukladania ťažobného odpadu do vyťažených priestorov aj podľa § 9,  f) návrh plánu na uzavretie úložiska vrátane rekultivácie, kontrolných postupov a monitorovania podľa § 11,  g) opatrenia na prevenciu mimoriadneho zhoršenia vôd a opatrenia na prevenciu alebo minimalizáciu znečistenia ovzdušia a pôdy podľa § 12,  h) posúdenie stavu územia,12a) ktoré môže byť ovplyvnené úložiskom.   Ak ide o úložisko kategórie A,plán nakladania obsahuje aj vyhlásenie prevádzkovateľa, že v súlade s § 6 ods. 4 písm. a)sa bude aplikovať plán prevencie závažných havárií pri nakladaní s ťažobným odpadom a systém riadenia bezpečnosti na jej vykonávanie, ako aj vnútorný havarijný plán. | Ú |  |
| Čl. 5  (4) | Program odpadového hospodárstva sa preskúma každých päť rokov a/alebo sa vhodne zmení a doplní v prípade, ak nastali v prevádzkovaní zariadenia na nakladanie s odpadmi alebo v uloženom odpade podstatné zmeny. Všetky zmeny a doplnenia sa oznámia príslušnému orgánu. | N | 514/2008 | § 5  (9) | (9) Ak v prevádzke úložiska alebo v ukladanom ťažobnom odpade nastali podstatné zmeny, prevádzkovateľ vypracuje zmenu plánu nakladania a predloží ju bez zbytočného odkladu na schválenie príslušnému orgánu. Ak v prevádzke úložiska alebo v ukladanom ťažobnom odpade nenastali podstatné zmeny, prevádzkovateľ plán nakladania preskúma najmenej raz za päť rokov a v prípade potreby ho zmení a doplní. | Ú |  |
|  | Programy vytvorené podľa inej vnútroštátnej legislatívy alebo podľa legislatívy Spoločenstva, ktoré obsahujú informácie uvedené v odseku 3, možno použiť, ak to odstráni zbytočnú duplicitu informácií a opakovanie práce prevádzkovateľa za podmienky, že sú splnené všetky požiadavky podľa odsekov 1 až 4. | N | 514/2008 | § 5 (5) | (5) Na vypracovanie plánu nakladania možno použiť dokumentáciu alebo jej časť vypracovanú podľa osobitných predpisov, ak vyhovuje požiadavkám podľa tohto zákona. | Ú |  |
| Čl. 5  (5) | Príslušný orgán schvaľuje program odpadového hospodárstva na základe postupov, ktoré určia členské štáty, a monitoruje jeho vykonávanie. | N | 514/2008 | § 5  (6) | (6) Pred predložením plánu nakladania na schválenie príslušnému orgánu je prevádzkovateľ povinný  a) vyžiadať si k plánu  nakladania stanovisko orgánu, ktorý schvaľuje program odpadového hospodárstva podľa osobitného predpisu, a priložiť ho k žiadosti podľa § 7 ods. 2,  b) predložiť svoj plán nakladania na vyjadrenie obci, ktorej územia sa plán týka. | Ú |  |
| Čl. 6  (1) | **Prevencia závažných havárií a informácie**  Tento článok sa vzťahuje na zariadenia na nakladanie s odpadmi kategórie A, s výnimkou zariadení na nakladanie s odpadmi, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti smernice 96/ 82/ES. L 102/22 SK Úradný vestník Európskej únie 11.4.2006 | N | 514/2008 | § 6  (2)  (3) | Prevencia závažných havárií  (2) Prevádzkovateľ úložiska kategórie A je povinný zabezpečiť hodnotenie rizika závažnej havárie (ďalej len „hodnotenie rizika“) a dbať, aby sa do projektovania, výstavby, prevádzky, údržby, uzavretia úložiska a obdobia po uzavretí úložiska kategórie A začlenili prvky potrebné na prevenciu závažných havárií a na obmedzenie ich následkov na zdravie ľudí a životné prostredie vrátane prípadných cezhraničných účinkov.  (3) Hodnotenie rizika zahŕňa najmä   1. identifikáciu nebezpečenstiev a zdrojov rizika, ktoré môžu vyvolať závažnú haváriu, 2. kvantifikáciu pravdepodobnosti alebo početnosti vzniku hroziacich závažných havárií, 3. hodnotenie rozsahu a závažnosti následkov hroziacich závažných havárií, 4. definovanie rizika pre zdravie ľudí a pre životné prostredie, 5. posúdenie prijateľnosti rizika. | Ú |  |
| Čl. 6  (2) | Bez toho, aby boli dotknuté iné právne predpisy Spoločenstva, a najmä smernice 92/91/EHS a 92/104/EHS, členské štáty zabezpečia, aby sa identifikovali nebezpečenstvá závažných havárií a aby sa do návrhu, výstavby, prevádzky a zabezpečenia, uzavretia a stavu po uzavretí zariadenia na nakladanie s odpadmi začlenili prvky potrebné na prevenciu týchto havárií a na obmedzenie ich nepriaznivých účinkov na zdravie ľudí a životné prostredie vrátane akýchkoľvek cezhraničných vplyvov. | N | 514/2008 |  |  |  |
| Čl. 6  (3) | Na účely požiadaviek podľa odseku 2 vypracuje každý prevádzkovateľ pred začatím prevádzkovania politiku prevencie závažných havárií pri nakladaní s ťažobným odpadom a uvedie do účinnosti systém riadenia bezpečnosti na vykonávanie tejto politiky, v súlade s prvkami ustanovenými v oddiele 1 prílohy I, a uvedie do účinnosti aj vnútorný havarijný plán s uvedením opatrení, ktoré sa majú v prípade havárie uskutočniť na mieste prevádzky. Ako súčasť tejto politiky prevádzkovateľ vymenuje bezpečnostného riadiaceho pracovníka zodpovedného za vykonávanie a pravidelnú kontrolu politiky prevencie závažných havárií. Príslušný orgán vypracuje vonkajší havarijný plán uvádzajúci opatrenia, ktoré je potrebné vykonať mimo miesta prevádzky v prípade havárie. Prevádzkovateľ poskytne príslušnému orgánu informácie potrebné na vypracovanie tohto plánu, uvedené informácie sú súčasťou žiadosti o povolenie prevádzky. | N | 514/2008 | § 6  (4)  (8) | (4) Na plnenie požiadaviek ustanovených v odseku 2 prevádzkovateľ úložiska kategórie A je povinný pred začatím prevádzky úložiska   1. vypracovať a následne plniť plán prevencie závažných havárií pri nakladaní s ťažobným odpadom obsahujúci celkové ciele a zásady konania prevádzkovateľa z hľadiska prevencie závažných havárií, 2. zaviesť a následne plniť systém riadenia bezpečnosti podľa prílohy č. 2, 3. ustanoviť odborne spôsobilú osobu, ktorá má odborné znalosti a prax v oblasti nakladania s ťažobným odpadom (ďalej len "odborne spôsobilá osoba"), na vykonávanie pravidelnej kontroly plnenia plánu podľa písmena a), 4. vypracovať a následne plniť vnútorný havarijný plán; pri jeho vypracúvaní sa vychádza najmä z výsledkov hodnotenia rizika podľa odseku 3.   (8) Vnútorný havarijný plán podľa odseku 4 písm. d) môže byť aj havarijný plán vypracovaný podľa osobitných predpisov, ak spĺňa požiadavky podľa tohto zákona. | Ú |  |
| Čl. 6  (4) | Havarijné plány uvedené v odseku 3 majú tieto ciele:  **a)** zvládnuť a riadiť závažné havárie a iné nehody tak, aby sa minimalizovali ich účinky, a najmä aby sa obmedzilo poškodenie zdravia ľudí a životného prostredia;  **b)** zaviesť opatrenia potrebné na ochranu zdravia ľudí a životného prostredia pred účinkami závažných havárií a iných nehôd;  **c)** oznamovať potrebné informácie verejnosti a príslušným útvarom alebo orgánom pre túto oblasť;  **d)** zabezpečiť rekultiváciu, obnovenie a vyčistenie životného prostredia po závažnej havárii.  Členské štáty zabezpečia, aby v prípade závažnej havárie prevádzkovateľ okamžite poskytol príslušnému orgánu informácie, ktoré pomôžu minimalizovať jej následky na zdravie ľudí, a aby zhodnotil a minimalizoval skutočný alebo možný rozsah poškodenia životného prostredia. | N | 514/2008 | § 6  (9)  (11) | (9) Prevádzkovateľ úložiska kategórie A je povinný predložiť obci a orgánu, ktorý vypracúva plán ochrany obyvateľstva,16) podklady podľa odseku 10 a na požiadanie tohto orgánu spolupracovať na vypracúvaní plánu ochrany obyvateľstva.  (11) Vnútorný havarijný plán a vonkajší havarijný plán musia byť vypracované tak, aby zabezpečovali   1. včasnú a primeranú reakciu na bezprostredne hroziacu závažnú haváriu alebo na vzniknutú závažnú haváriu alebo inú mimoriadnu udalosť, 2. vykonanie opatrení potrebných na zaistenie ochrany zdravia ľudí a životného prostredia pred účinkami udalostí uvedených v písmene a) a na obmedzenie týchto účinkov, 3. potrebnú informovanosť zamestnancov, verejnosti, ktorá môže byť dotknutá následkami udalosti podľa písmena a), ako aj príslušných orgánov a iných subjektov, s ktorých súčinnosťou sa uvažuje, 4. vykonanie sanácie životného prostredia poškodeného udalosťou podľa písmena a). | Ú |  |
| Čl. 6  (5) | Členské štáty zabezpečia, aby sa dotknutej verejnosti poskytla včas a efektívne príležitosť podieľať sa na príprave alebo revízii vonkajšieho havarijného plánu, ktorý sa vypracúva podľa odseku 3. Na tieto účely je dotknutá verejnosť informovaná o každom takom návrhu a sú jej poskytnuté príslušné informácie zahŕňajúce okrem iného aj informácie o práve na účasť v rozhodovacom procese a o príslušnom orgáne, ktorému možno predkladať pripomienky a otázky.  Členské štáty zabezpečia, aby dotknutá verejnosť mohla v primeranej časovej lehote vyjadriť svojej pripomienky a aby rozhodnutie o vonkajšom havarijnom pláne tieto pripomienky náležite zohľadňovalo. | N | 42/1994 | §14, 15, 15a | § 14, 15 a 15a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov |  |  |
| Čl. 6  (6) | Členské štáty zabezpečia, aby sa informácie  o bezpečnostných opatreniach a o úkonoch vyžadovaných v prípade havárie poskytli dotknutej verejnosti bezplatne a samozrejme aby tieto informácie obsahovali aspoň prvky  uvedené v oddiele 2 prílohy I.  Tieto informácie sa každé tri roky preskúmajú a podľa potreby aktualizujú. | N | 42/1994 | § 14, 15, 15a | § 14, 15 a 15a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov |  |  |
| Čl. 7  (1) | **Žiadosť a povolenie**  Žiadne zariadenie na nakladanie s odpadmi nesmie byť v prevádzke bez povolenia udeleného príslušným orgánom. Povolenie obsahuje prvky uvedené v odseku 2 tohto článku a jasne uvádza kategóriu zariadenia na nakladanie s odpadmi v súlade s kritériami uvedenými v článku 9.  Akékoľvek povolenie vydané podľa inej vnútroštátnej legislatívy alebo podľa legislatívy Spoločenstva možno spojiť do  jedného povolenia, ak spĺňa všetky požiadavky podľa tohto článku a ak takáto forma odstráni zbytočnú duplicitu informácií a opakovanie práce prevádzkovateľa alebo príslušného orgánu. Podrobnosti uvedené v odseku 2 možno zahrnúť do jedného povolenia alebo niekoľkých povolení za predpokladu, že sú splnené všetky požiadavky podľa tohto článku. | N | 514/2008 | § 7  (1) | Povoľovanie úložísk  (1) Úložisko možno prevádzkovať len v súlade s rozhodnutím o povolení vydaným príslušným orgánom. Na povolenie zriadenia, užívania, zmeny a uzavretia úložiska sa vzťahujú osobitné predpisy,21) ak tento zákon neustanovuje inak. | Ú |  |
| Čl. 7  (2) | **Žiadosť o povolenie obsahuje aspoň tieto podrobnosti:**  **a)** totožnosť prevádzkovateľa;  **b)** navrhované umiestnenie zariadenia na nakladanie s odpadmi vrátane možných alternatívnych umiestnení;  **c)** program odpadového hospodárstva podľa článku 5;  **d)** primerané opatrenia vo forme finančnej zábezpeky alebo rovnocenné opatrenia, ako to požaduje článok 14;  **e)** informácie poskytované prevádzkovateľom v súlade s článkom 5 smernice 85/337/EHS (1), ak sa vyžaduje  posudzovanie vplyvov na životné prostredie podľa uvedenej smernice. | N | 514/2008  NZ | § 7  (2)  (3) | (2) Žiadosť o povolenie zriadenia a užívania úložiska, okrem náležitostí podľa osobitných predpisov,obsahuje   1. identifikačné údaje prevádzkovateľa; u prevádzkovateľa zapísaného v obchodnom registri alebo v inej evidencii podnikateľov ustanovenej zákonom k žiadosti priloží výpis z obchodného registra alebo z inej evidencie podnikateľov, nie starší ako tri mesiace, 2. údaje o kategorizácii úložiska, 3. navrhované umiestnenie úložiska vrátane ďalších možných alternatívnych umiestnení, ak boli vypracované, a ktoré prevádzkovateľ akceptuje, 4. plán nakladania podľa § 5, 5. porovnanie technického zabezpečenia úložiska s najlepšou dostupnou technikou, 6. potvrdenie o zriadení osobitného účtu na vytváranie účelovej finančnej rezervy , ak sa jej vytváranie vyžaduje podľa § 14, 7. záverečné stanovisko z procesu posudzovania vplyvov na životné prostredie, ak sa na úložisko vyžaduje, 8. podklady na vypracovanie vonkajšieho havarijného plánu podľa § 6 ods. 10, 9. označenie účastníkov konania, ktorí sú prevádzkovateľovi známi, prípadne orgánu cudzieho štátu, ak navrhované úložisko má alebo môže mať významný negatívny cezhraničný vplyv na územie tohto štátu podľa § 15, 10. stručné zhrnutie údajov a informácií uvedených v písmenách a) až h) všeobecne zrozumiteľným spôsobom na účely zverejnenia.   (3) Ustanovenie odseku 2 sa primerane vzťahuje aj na žiadosť o povolenie zmeny alebo uzavretia úložiska. | Ú |  |
| Čl. 7  (3) | Príslušný orgán udelí povolenie, iba ak sa presvedčí, že:  **a)** prevádzkovateľ spĺňa príslušné požiadavky podľa tejto smernice;  **b)** nakladanie s odpadom nie je v priamom rozpore s vykonávaním príslušného programu odpadového hospodárstva alebo s plánmi uvedenými v článku 7 smernice 75/442/EHS ani do nich nijakým spôsobom nezasahuje. | N | 514/2008  71/ 1967  223/2001 | § 7  (1)  § 5 (6) a) b),    § 71 e) | (1) Na povoľovanie zriadenia, užívania, zmeny a uzavretia úložiska sa vzťahujú osobitné predpisy, ak tento zákon neustanovuje inak.  Na konanie podľa § 7 tohto zákona sa vzťahuje zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov. V rámci správneho konania je povoľujúci orgán povinný preskúmať, či žiadateľ spĺňa všetky zákonom stanovené podmienky.  Podľa § 5 ods. 6 zákona o nakladaní s ťažobným odpadom je prevádzkovateľ úložiska ťažobných odpadov pred predložením plánu nakladania (t. j. programu odpadového hospodárstva podľa čl. 5 smernice) na schválenie príslušnému orgánu povinný vyžiadať si k plánu nakladania stanovisko orgánu, ktorý schvaľuje program odpadového hospodárstva (podľa čl. 7 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/12/ES o odpadoch) podľa § 71 písm. e) zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Týmto ustanovením je zabezpečené, že plán nakladania nebude v priamom rozpore s vykonávaním príslušného programu odpadového hospodárstva ani nebude do neho nijakým spôsobom zasahovať. |  |  |
| Čl. 7  (4) | Členské štáty prijmú potrebné opatrenia, aby príslušné orgány pravidelne prehodnocovali podmienky povolenia a, ak je to potrebné, aby ich aktualizovali:  — ak nastanú podstatné zmeny v prevádzke zariadenia alebo v uloženom odpade,  — na základe výsledkov monitorovania, ktoré oznamuje prevádzkovateľ podľa článku 11 ods. 3 alebo inšpekcie vykonanej podľa článku 17,  — po zohľadnení výmeny informácií o podstatných zmenách najlepších dostupných techník podľa článku 21 ods. 3. | N | 514/2008 | § 7  (4)  (5)  (6) | (4) Konanie o povolení zriadenia, užívania, zmeny a uzavretia úložiska podľa odseku 1 možno v odôvodnenom prípade spojiť s konaním o povolenie banskej činnosti alebo činnosti vykonávanej banským spôsobom podľa osobitných predpisov.  (5) Rozhodnutie o povolení podľa odseku 1 možno vydať len na určitý čas, najviac na osem rokov; ak je úložisko začlenené do systému environmentálneho manažérstva alebo v schéme Európskeho spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit,24) najviac na desať rokov.  (6) Príslušný orgán môže z vlastného podnetu ním vydané rozhodnutie o povolení podľa odseku 1 zmeniť alebo zrušiť, ak  a) nastanú podstatné zmeny v prevádzke úložiska alebo v ukladanom ťažobnom odpade,  b) to vyplynie z ohlásenia prevádzkovateľa podľa § 10 ods. 6 písm. e) až g) alebo z kontrolnej činnosti orgánov vykonávajúcich štátny dozor podľa § 26,   1. c) to vyplynie z výmeny informácií o podstatných zmenách najlepších dostupných techník podľa § 18 ods. 2 písm. a) štvrtého bodu. |  |  |
| Čl. 7  (5) | Informácie uvedené v povolení udelenom podľa tohto článku sa sprístupnia príslušným vnútroštátnym štatistickým orgánom a štatistickým orgánom Spoločenstva, ak sú potrebné na štatistické účely. Citlivé informácie čisto obchodného charakteru, ako napr. informácie týkajúce sa obchodných vzťahov, rozpočtových prvkov a objemu hospodársky využiteľných nerastných surovín, sa nezverejňujú. | N | 514/2008 | § 7  (7) | (7) Informácie uvedené v povolení príslušný orgán na požiadanie sprístupnia štatistickým orgánom Slovenskej republiky a štatistickým orgánom Európskej únie, ak sú potrebné na štatistické účely. | Ú |  |
| Čl. 8  (1) | **Účasť verejnosti**  Verejnosť je informovaná verejnými vyhláškami alebo inými vhodnými prostriedkami, ako napr. elektronickými médiami, ak sú dostupné, o nasledujúcich skutočnostiach buď v skorom štádiu konania o udelení povolenia, alebo najneskôr vtedy, keď možno informácie primerane poskytnúť:  **a)** žiadosť o povolenie;  **b)** skutočnosť, že rozhodnutie týkajúce sa žiadosti o povolenie podlieha konzultácii medzi členskými štátmi v súlade s článkom 16, ak je to uplatniteľné;  **c)** podrobnosti o príslušných orgánoch zodpovedných za prijatie rozhodnutia, o tých, od ktorých možno získať príslušné informácie, o tých, ktorým sa môžu predkladať pripomienky alebo otázky, a podrobnosti o lehotách na zaslanie pripomienok alebo otázok;  **d)** povaha možných rozhodnutí;  **e)** podrobnosti týkajúce sa návrhu na aktualizáciu povolenia alebo podmienok povolenia, ak je to uplatniteľné;  **f)** oznámenie času a miesta, kde sa sprístupnia príslušné informácie, alebo prostriedkov, ktorými sa sprístupnia;  **g)** podrobnosti o opatreniach na účasť verejnosti a konzultácie s verejnosťou uskutočnené podľa odseku 7. | N | 514/2008  NZ | § 8  (3)  (4)  (5) | **Účasť verejnosti na povoľovaní úložísk**  (3) Príslušný orgán bez zbytočného odkladu zverejní na svojej internetovej stránke alebo na svojej úradnej tabuli po dobu 15 dní   1. stručné zhrnutie údajov a informácií o žiadosti o povolenie úložiska podľa § 7 ods. 2 písm. j), 2. výzvu zainteresovanej verejnosti,  , aby v lehote siedmich dní písomne oznámila svoj záujem zúčastniť sa na konaní, 3. výzvu verejnosti o tom,  kde a v akých lehotách sa možno k žiadosti vyjadriť, vrátane informácie, 4. kde a kedy možno nazrieť do žiadosti, 5. že rozhodnutie o žiadosti je rozhodnutím v správnom konaní, 6. kto sú dotknuté orgány v konaní, 7. či sa pre úložisko vyžadovalo posudzovanie jeho vplyvov na životné prostredie alebo cezhraničné posudzovanie jeho vplyvov na životné prostredie a či bolo vykonané, alebo či prebiehajú cezhraničné konzultácie podľa § 15, 8. o podrobnostiach týkajúcich sa konania pri aktualizácii podmienok povolenia, ak je to aktuálne.   d) čas, miesto a spôsob, akým sa sprístupnia ďalšie informácie o konaní, a podrobnosti zabezpečenia účasti verejnosti v konaní.  (4) Obec, ktorá je účastníkom konania podľa § 7, zverejní v mieste obvyklým spôsobom informácie a výzvy podľa odseku 3.  (5) Príslušný orgán, v prípade možných cezhraničných účinkov úložiska, bez zbytočného odkladu zašle informácie podľa odseku 3 písm. a) ministerstvu a obci, ktorá je účastníkom konania, a požiada ju, aby ich zverejnila na svojej úradnej tabuli a na internete, prípadne aj iným v mieste obvyklým spôsobom. | Ú |  |
| Čl. 8  (2) | Členské štáty zabezpečia, že sa dotknutej verejnosti vo vhodných lehotách sprístupnia:  **a)** v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi hlavné správy a expertízy zaslané príslušnému orgánu v čase, keď bola verejnosť informovaná v súlade s odsekom 1;  **b)** v súlade s ustanoveniami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí (1) ďalšie  informácie okrem tých, ktoré sú uvedené v odseku 1 tohto článku, ktoré sú významné pre rozhodnutie podľa článku 7 tejto smernice a ktoré sa stali dostupnými až potom, čo bola verejnosť informovaná v súlade s odsekom 1 tohto článku. | N | 514/2008 | § 8  (5) | (5) Príslušný orgán, v prípade možných cezhraničných účinkov úložiska, bez zbytočného odkladu zašle informácie podľa odseku 3 písm. a) ministerstvu a obci, ktorá je účastníkom konania, a požiada ju, aby ich zverejnila na svojej úradnej tabuli a na internete, prípadne aj iným v mieste obvyklým spôsobom. | Ú |  |
| Čl. 8  (3) | Členské štáty prijmú vhodné opatrenia na zabezpečenie toho, že verejnosť je informovaná v súlade s odsekom 1 tohto článku o aktualizácii podmienok povolenia v súlade s článkom 7 ods. 4. | N | 514/2008 | § 8  (3)  c)  5 | (3) Príslušný orgán bez zbytočného odkladu zverejní na svojej internetovej stránke alebo na svojej úradnej tabuli po dobu 15 dní  c) výzvu verejnosti o tom,  kde a v akých lehotách sa možno k žiadosti vyjadriť, vrátane informácie  5. o podrobnostiach týkajúcich sa konania pri aktualizácii podmienok povolenia, ak je to aktuálne, | Ú |  |
| Čl. 8  (4) | Príslušná verejnosť má právo vyjadriť svoje pripomienky a stanoviská príslušnému orgánu pred prijatím rozhodnutia. | N | 71/1967 | § 8 (5) (6)  § 14 a 15 | § 8 ods. 5 a 6 a § 14 a 15 zákona č. 71/1967 Zb. | Ú |  |
|  | Výsledky konzultácií uskutočnených podľa tohto článku sa riadne zohľadňujú pri prijímaní rozhodnutia. | N | 71/1967 | § 32, 33 a 47 | Napr. § 32, 33 a 47 zákona č. 71/1967 | Ú |  |
| Čl. 8  (5) | Príslušný orgán po prijatí rozhodnutia informuje dotknutú verejnosť v súlade s príslušnými postupmi a sprístupní dotknutej verejnosti tieto informácie:  **a)** obsah rozhodnutia vrátane kópie povolenia;  **b)** dôvody a úvahy, na ktorých sa rozhodnutie zakladá. | N | 514/2008 | § 8  (8) | (8) Príslušný orgán spôsobom podľa odseku 3 zverejní obsah rozhodnutia podľa § 7 vrátane jeho odôvodnenia. | Ú |  |
| Čl. 9 | **Klasifikačný systém zariadení na nakladanie s odpadmi**  Na účely tejto smernice príslušné orgány zaraďujú zariadenie na nakladanie s odpadmi do kategórie A v súlade s kritériami ustanovenými v prílohe III. | N | 514/2008 | § 4 (9) až (13) | Úložiská a ich kategorizácia  (9) Úložiská sa kategorizujú na úložiská kategórie A a úložiská kategórie B na základe hodnotenia rizika, podľa druhu, množstva a vlastností ukladaných ťažobných odpadov, umiestnenia úložiska,  miestnych environmentálnych podmienok a rizika vzniku závažnej havárie..  (10) Na zaradenie úložiska do zodpovedajúcej kategórie predloží prevádzkovateľ príslušnému orgánu štátnej správy na úseku nakladania s ťažobným odpadom (ďalej len "príslušný orgán") žiadosť, v ktorej uvedie   1. identifikačné údaje prevádzkovateľa; u prevádzkovateľa zapísaného v obchodnom registri alebo v inej evidencii podnikateľov ustanovenej zákonom k žiadosti priloží výpis z obchodného registra alebo z inej evidencie podnikateľov, nie starší ako tri mesiace, 2. údaje o úložisku a jeho umiestnení, najmä druh úložiska, jeho celkovú kapacitu, umiestnenie s ohľadom na konfiguráciu terénu, geologické, hydrogeologické a hydrologické pomery, 3. opis charakteru, vlastností a kategórie ťažobného odpadu ukladaného na úložisko, technológiu ukladania a  údaje o spôsobe prevádzkovania úložiska, 4. opis životného prostredia v okolí úložiska, najmä údaje o zložkách životného prostredia chránených podľa osobitných predpisov, ktoré by mohli byť ohrozené prevádzkou úložiska alebo v prípade vzniku závažnej havárie, 5. údaje o riziku podľa § 2 písm. j) vyplývajúcom z umiestnenia úložiska počas jeho prevádzky i po jeho uzavretí.   (11) Príslušný orgán si môže od prevádzkovateľa vyžiadať ďalšie údaje, ktoré potrebuje na rozhodnutie o zaradení úložiska.  (12) Príslušný orgán zaradí úložisko do kategórie A do troch mesiacov od doručenia žiadosti podľa odseku 10, ak   1. na základe hodnotenia rizika, najmä s prihliadnutím na súčasnú a plánovanú veľkosť úložiska, jeho umiestnenie a vplyv na životné prostredie, môže zlyhanie alebo nesprávne prevádzkovanie úložiska, najmä zrútenie alebo zosuv odvalu, prerazenie hrádze, viesť k závažnej havárii, 2. sa na úložisko ukladá ťažobný odpad kategorizovaný ako nebezpečný odpad podľa osobitného predpisuv množstve presahujúcom ustanovenú prahovú hodnotu , alebo 3. sa na úložisku nachádzajú alebo budú nachádzať chemické látky alebo chemické prípravky klasifikované ako nebezpečné podľa osobitného predpisu v množstve presahujúcom ustanovenú prahovú hodnotu .   (13) Ak úložisko nespĺňa podmienky na zaradenie do kategórie A, príslušný orgán ho zaradí do kategórie B. | Ú |  |
| Čl. 10  (1) | **Vyťažené priestory**  Členské štáty zabezpečia, aby prevádzkovateľ, ktorý kladie ťažobný odpad späť do vyťažených priestorov vytvorených povrchovou alebo podzemnou ťažbou na zhodnocovacie  a stavebné účely, prijal vhodné opatrenia na:  **1**. zabezpečenie stability ťažobného odpadu v súlade s článkom 11 ods. 2 primerane;  **2**. zabránenie znečisťovania pôdy, povrchovej a podzemnej vody v súlade s článkom 13 ods. 1, 3 a 5 obdobne;  **3**. zabezpečenie monitorovania ťažobného odpadu a tej časti vyťaženého priestoru, do ktorej je umiestnený v súlade s článkom 12 ods. 4 a 5 obdobne. | N | 514/2008  NZ | § 9  (1)  (2) | Ukladanie ťažobných odpadov do vyťažených priestorov  (1) Ten, kto ukladá ťažobný odpad do vyťažených priestorov vytvorených povrchovou alebo podzemnou ťažbou alebo prieskumom, na rekultivačné alebo stavebné účely, je povinný prijať vhodné opatrenia na   1. zabezpečenie stability ukladaného ťažobného odpadu, 2. zabránenie znečisťovania pôdy, podzemných vôd a povrchových vôd, 3. zabezpečenie monitorovania ťažobného odpadu a tej časti vyťaženého priestoru, do ktorej sa ťažobný odpad ukladá.   (2) Na povinnosti podľa odseku 1 sa primerane vzťahujú ustanovenia § 10 ods. 3, 5,  odseku 6 písm. a), b), a h) a odseku 8, § 11 ods. 4 a 5 a § 12 ods. 1 a 3 . | Ú |  |
| Čl. 10 (2) | Smernica 1999/31/ES sa naďalej uplatňuje na vyplnenie vyťažených priestorov iným odpadom, ako je ťažobný. | N | 514/2008 | § 9  (3) | (3) Na ukladanie iných odpadov ako ťažobných odpadov do vyťažených priestorov sa vzťahujú osobitné predpisy. | Ú |  |
| Čl. 11  (1) | **Výstavba a riadenie zariadení na nakladanie s odpadmi**  Členské štáty prijmú vhodné opatrenia, aby zabezpečili, že riadenie zariadenia na nakladanie s odpadmi je v rukách spôsobilej osoby a že sa poskytuje technický rozvoj a školenie personálu. | N | 514/2008 | § 10  (2) | Výstavba a prevádzkovanie úložísk  (2) Prevádzkovateľ je povinný poveriť riadením úložiska odborne spôsobilú osobu a zabezpečiť potrebné školenie a výcvik zamestnancov. | Ú |  |
| Čl. 11  (2) | Príslušný orgán sa presvedčí, že pri výstavbe nového zariadenia na nakladania s odpadmi alebo pri zmene existujúceho zariadenia na nakladanie s odpadmi prevádzkovateľ zabezpečí, že:  **a)** zariadenie na nakladanie s odpadmi je vhodne umiestnené, pričom sa zohľadňujú najmä povinnosti Spoločenstva  alebo členských štátov týkajúce sa chránených oblastí a geologické, hydrologické, hydrogeologické, seizmické a geotechnické faktory a je navrhnuté tak, že spĺňa z krátkodobého i dlhodobého hľadiska potrebné požiadavky na prevenciu znečisťovania pôdy, ovzdušia, podzemnej alebo povrchovej vody, zohľadňujúc najmä smernice 76/464/EHS (1), 80/68/EHS (2) a 2000/60/ES, zabezpečuje účinný zber kontaminovanej vody a výluhu tak, ako to vyžaduje povolenie, a znižuje eróziu spôsobenú vodou alebo vetrom, pokiaľ je to technicky možné a ekonomicky uskutočniteľné;  **b)** zariadenie na nakladanie s odpadmi je vhodne postavené, riadené a udržiavané, aby sa zabezpečila jeho fyzická stabilita a predišlo sa znečisťovaniu alebo kontaminácii  pôdy, vzduchu, povrchovej vody alebo podzemnej vody z krátkodobého i dlhodobého hľadiska a tiež aby sa znížilo poškodenie krajiny v najväčšej možnej miere;  **c)** existujú vhodné plány a opatrenia na pravidelné monitorovanie a inšpekciu zariadenia na nakladanie s odpadmi príslušnými osobami a na podniknutie krokov v prípade, že výsledky naznačujú nestabilitu alebo kontamináciu vody alebo pôdy;  **d)** sú uskutočnené vhodné opatrenia na rekultiváciu územia a uzavretie zariadenia na nakladanie s odpadmi;  **e)** sú uskutočnené vhodné opatrenia pre etapu po uzavretí zariadenia na nakladanie s odpadmi.  Záznamy z monitorovania a inšpekcií uvedených v písmene c) sa uchovávajú spolu s dokumentáciou o povolení, aby sa zabezpečilo riadne odovzdanie informácií,  najmä v prípade zmeny prevádzkovateľa. | N | 514/2008 | § 10 (3)  (5)  (6) | (3) Prevádzkovateľ je povinný pri výstavbe nového úložiska alebo pri zmene existujúceho úložiska   1. zabezpečiť vhodné umiestnenie úložiska najmä s prihliadnutím na geologické, hydrologické, hydrogeologické, seizmické a geotechnické faktory a na zložky životného prostredia chránené podľa osobitných predpisov, 2. navrhnúť úložisko tak, aby spĺňalo z krátkodobého i dlhodobého hľadiska požiadavky na prevenciu znečisťovania pôdy, ovzdušia, podzemných vôd a povrchových vôd, 3. zabezpečiť účinné zachytávanie kontaminovanej vody a priesakovej kvapaliny z úložiska v súlade s podmienkami povolenia, 4. znižovať eróziu spôsobovanú vodou alebo vetrom, ak je to technicky možné a ekonomicky únosné.   (5) Úložisko musí byť udržiavané a riadené tak, aby sa zabezpečila jeho geotechnická stabilita a predišlo sa znečisťovaniu pôdy, vzduchu, podzemných vôd a povrchových vôd z krátkodobého i dlhodobého hľadiska a aby sa v čo najväčšej miere obmedzilo poškodenie krajiny.  (6) Prevádzkovateľ je povinný   1. prijať vhodné  opatrenia na pravidelné monitorovanie a kontrolu úložiska odborne spôsobilými osobami a na včasné prijatie nápravných opatrení, ak výsledky monitoringu alebo kontrol naznačujú nestabilitu úložiska alebo kontamináciu pôdy alebo vôd, 2. vykonávať už počas prevádzky úložiska vhodné opatrenia na budúce uzavretie úložiska a na rekultiváciu územia, ako aj pre etapu po uzavretí úložiska, 3. uchovávať dokumentáciu z monitoringu a kontroly úložiska podľa písmena a) spolu s dokumentáciou o povolení úložiska a správami podľa písmena g) najmenej 5 rokov nasledujúcich po roku uzavretia úložiska tak, že v prípade zmeny prevádzkovateľa nový prevádzkovateľ alebo obvodný úrad životného prostredia podľa § 14 ods. 16 obdrží komplexné informácie týkajúce sa úložiska. | Ú |  |
| Čl. 11  (3) | Prevádzkovateľ bez zbytočného odkladu a v každom prípade najneskôr do 48 hodín potom oznámi príslušnému orgánu každú udalosť, ktorá by mohla ovplyvniť stabilitu  zariadenia na nakladanie s odpadmi, a akékoľvek významné nepriaznivé environmentálne účinky, ktoré odhalia kontrolné a monitorovacie postupy zariadenia na nakladanie s odpadmi.  Prevádzkovateľ vykonáva vnútorný havarijný plán, ak to prichádza do úvahy, a vyplní pokyny príslušného orgánu  ohľadom prijatia nápravných opatrení. Prevádzkovateľ znáša náklady na opatrenia, ktoré sa majú uskutočniť.  V intervale, ktorý určí príslušný orgán, no v každom prípade aspoň raz do roka oznamuje prevádzkovateľ na základe zhromaždených údajov príslušnému orgánu všetky výsledky  monitorovania na účely preukázania, že dodržiava podmienky uvedené v povolení, a rozšírenia poznatkov o správaní odpadu  a zariadenia na nakladanie s odpadmi. Na základe tejto správy môže príslušný orgán rozhodnúť, že je potrebné potvrdenie  nezávislým odborníkom. | N | 514/2008 | § 10  (6)  (7) | (6) Prevádzkovateľ je povinný   1. bez zbytočného odkladu, najneskôr do 48 hodín od zistenia, oznámiť príslušnému orgánu každú udalosť, ktorá by mohla ovplyvniť stabilitu úložiska, 2. bez zbytočného odkladu, najneskôr do 48 hodín od zistenia, oznámiť príslušnému orgánu akékoľvek závažné negatívne environmentálne vplyvy, ktoré sa zistili monitoringom alebo kontrolou podľa odseku 5 písmena a), 3. postupovať podľa vnútorného havarijného plánu v prípade vzniku závažnej havárie alebo inej mimoriadnej udalosti alebo ich bezprostrednej hrozby a plniť pokyny príslušného orgánu, ktoré vyplývajú z vonkajšieho havarijného plánu, 4. znášať náklady na opatrenia podľa písmena e)   zaslať príslušnému orgánu do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka súhrnnú správu o výsledkoch monitoringu a kontrol vykonaných v kalendárnom roku podľa písmena.  (7) Na posúdenie správy podľa odseku 6 písm. g) príslušný orgán môže zabezpečiť vypracovanie posudku odborne spôsobilou osobou. | Ú |  |
| Čl. 12  (1) | **Postupy pri uzavretí a po uzavretí zariadenia na nakladanie s odpadmi**  Členské štáty prijmú opatrenia na zabezpečenie dodržiavania  odsekov 2 až 5. | N | 514/2008 | §11 | Postup pri uzatváraní úložiska a po jeho uzavretí | Ú |  |
| Čl. 12  (2) | Zariadenie na nakladanie s odpadmi začne proces uzatvárania, iba ak je splnená jedna z týchto podmienok:  **a)** príslušné podmienky uvedené v povolení sú splnené;  **b)** príslušný orgán udelil oprávnenie na žiadosť prevádzkovateľa;  **c)** príslušný orgán vydal na tieto účely odôvodnené rozhodnutie. | N | 514/2008 | §11  (1) | (1) Uzavrieť úložisko možno len v súlade s povolením príslušného orgánu podľa § 7. | Ú |  |
| Čl. 12  (3) | Zariadenie na nakladanie s odpadmi sa môže považovať za definitívne uzavreté iba potom, čo príslušný orgán bez zbytočného odkladu vykoná záverečnú inšpekciu na mieste, vyhodnotí všetky správy predložené prevádzkovateľom, osvedčí, že miesto ovplyvnené zariadením na nakladanie s odpadmi bolo rekultivované, a oznámi prevádzkovateľovi súhlas s uzavretím.  Tento súhlas žiadnym spôsobom neznižuje povinnosti prevádzkovateľa podľa podmienok povolenia alebo iných zákonných podmienok. | N | 514/2008 | § 11  (2)  (3) | (2) Úložisko je uzavreté, ak príslušný orgán   1. na základe oznámenia prevádzkovateľa vykoná záverečnú miestnu ohliadku, 2. vyhodnotí všetky správy a podklady predložené prevádzkovateľom, 3. potvrdí, že územie ovplyvnené úložiskom bolo rekultivované, a 4. vydá rozhodnutie o uzavretí úložiska, ktorého súčasťou sú aj podmienky podľa odsekov 4 a 5.   (3) Postupom podľa odseku 2 nie sú dotknuté povinnosti prevádzkovateľa vyplývajúce z povolenia podľa odseku 1, z tohto zákona alebo z osobitných predpisov. | Ú |  |
| Čl. 12  (4) | Prevádzkovateľ je zodpovedný za zabezpečenie, monitorovanie, kontrolu a nápravné opatrenia v etape po uzavretí tak dlho, ako to požaduje príslušný orgán, ktorý zohľadní charakter a trvanie nebezpečenstva, okrem prípadov, keď sa príslušný orgán rozhodne prevziať tieto úlohy od prevádzkovateľa po definitívnom uzavretí zariadenia na nakladanie s odpadmi a bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne právne predpisy alebo právne predpisy Spoločenstva upravujúce zodpovednosť držiteľa odpadu. | N | 514/2008 | § 11  (4) | (4) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonávanie potrebnej údržby, monitoringu, kontroly a nápravných opatrení po uzavretí úložiska s povolením podľa odseku 1. | Ú |  |
| Čl. 12  (5) | Ak to príslušný orgán považuje po uzavretí zariadenia na nakladanie s odpadmi za potrebné pre splnenie príslušných environmentálnych požiadaviek právnych predpisov Spoločenstva, najmä tých, ktoré sú uvedené v smerniciach 76/464/ EHS, 80/68/EHS a 2000/60/ES, prevádzkovateľ kontroluje okrem iného najmä fyzickú a chemickú stabilitu zariadenia a minimalizuje akékoľvek negatívne environmentálne účinky, najmä pokiaľ ide o povrchovú a podzemnú vodu, tým, že zabezpečí, aby:  **a)** všetky stavby patriace k zariadeniu boli monitorované  a uchovávané s kontrolnými a meracími prístrojmi pripravenými na použitie;  **b)** tam, kde to prichádza do úvahy, boli prietokové kanály a odtoky uchovávané čisté a voľné. | N | 514/2008 | § 11  (5) | (5) Príslušný orgán s prihliadnutím na stav a charakter úložiska a na miestne environmentálne podmienky môže prevádzkovateľovi rozhodnutím nariadiť, aby  a) zabezpečil kontrolu úložiska aj po jeho uzavretí, najmä jeho fyzickú a chemickú stabilitu, a  b) vykonal opatrenia na minimalizáciu negatívnych environmentálnych vplyvov uzavretého úložiskaz hľadiska ochrany vôd tak, aby   * 1. všetky objekty patriace k úložisku boli udržiavané a monitorované pomocou kontrolných a meracích prístrojov, ktoré sú trvale pripravené na použitie,   2. prepady, odľahčovacie kanály a odtoky tam, kde to prichádza do úvahy, boli udržiavané čisté a voľné. | Ú |  |
| Čl. 12  (6) | Po uzavretí zariadenia na nakladanie s odpadmi prevádzkovateľ bezodkladne oznámi príslušnému orgánu akékoľvek udalosti alebo situácie, ktoré by mohli ovplyvniť stabilitu zariadenia na nakladanie s odpadmi a akékoľvek významné nepriaznivé environmentálne účinky, ktoré odhalia kontrolné a monitorovacie postupy. Prevádzkovateľ vykonáva vnútorný havarijný plán, ak to prichádza do úvahy, a vyplní pokyny príslušného orgánu ohľadom prijatia nápravných opatrení.  Prevádzkovateľ znáša náklady na opatrenia, ktoré sa majú uskutočniť.  V prípadoch a intervaloch, ktoré určí príslušný orgán, oznamuje prevádzkovateľ na základe zhromaždených údajov príslušným orgánom všetky výsledky monitorovania na účely preukázania, že dodržiava podmienky uvedené v povolení, a rozšírenia poznatkov o správaní odpadu a zariadenia na nakladanie s odpadmi. | N | 514/2008 | § 11  (7)  (8) | (7) Na riešenie udalostí vzniknutých po uzavretí úložiska sa vzťahujú povinnosti podľa § 10 ods. 6 písm. c) až f) obdobne.  (8) Prevádzkovateľ pop uzavretí úložiska je povinný v lehotách určených príslušným orgánom zaslať mu súhrnnú správu o výsledkoch monitoringu a kontrol podľa odsekov 4 a 5 na preukázanie plnenia rozhodnutia o povolení podľa § 7 alebo rozhodnutia podľa odseku 2 písm. d) a na zlepšenie poznatkov o správaní sa úložiska a na ňom uložených ťažobných odpadov. |  |  |
| Čl. 13  (1) | **Prevencia zhoršenia stavu vôd, znečistenia ovzdušia a pôdy**  Príslušný orgán sa presvedčí, že prevádzkovateľ prijal potrebné opatrenia na splnenie noriem životného prostredia Spoločenstva, najmä na prevenciu zhoršenia súčasného stavu vôd v súlade so smernicou 2000/60/ES a okrem iného na:  **a)** vyhodnotenie potenciálu vzniku výluhu vrátane obsahu kontaminantu vo výluhu v uloženom odpade počas etapy prevádzkovania i po uzavretí zariadenia na  nakladanie s odpadmi a určenie bilancie vôd zariadenia na nakladanie s odpadmi;  **b)** prevenciu alebo minimalizáciu vzniku výluhu a kontaminácie povrchovej alebo podzemnej vody a pôdy odpadom;  L 102/26 SK Úradný vestník Európskej únie 11.4.2006  **c)** zber a úpravu kontaminovanej vody a výluhu zo zariadenia na nakladanie s odpadmi, aby spĺňali príslušnú normu požadovanú na ich vypúšťanie. | N | 514/2008 | § 12  (1) | Prevencia zhoršenia stavu vôd a znečistenia ovzdušia a pôdy  (1) Na zabezpečenie ochrany povrchových vôd a podzemných vôd podľa osobitných predpisov30) je prevádzkovateľ povinný, s prihliadnutím na charakter úložiska, na vlastnosti naň ukladaných ťažobných odpadov a na miestne environmentálne podmienky   1. vyhodnocovať možnosť vzniku priesakovej kvapaliny a  koncentráciu nebezpečných látok v tejto kvapaline unikajúcej z úložiska počas jeho prevádzky i po jeho uzavretí a určiť jeho hydrologickú bilanciu, 2. vykonať opatrenia na prevenciu alebo obmedzenie vzniku priesakovej kvapaliny a znečistenia podzemných vôd, povrchových vôd a pôdy priesakovou kvapalinou, 3. zabezpečiť zber a úpravu odpadovej vody a priesakovej kvapaliny z úložiska tak, aby boli splnené limity určené na ich vypúšťanie, |  |  |
| Čl. 13  (2) | Príslušný orgán zabezpečí, aby prevádzkovateľ prijal primerané opatrenia na prevenciu alebo znižovanie emisií prachu a plynov. | N | 514/2008 | § 12  (2) | (2) Prevádzkovateľ je povinný prijať opatrenia na prevenciu a obmedzenie emisií prachu a plynov z úložiska počas jeho prevádzky i po jeho uzavretí. | Ú |  |
| Čl. 13  (3) | Ak príslušný orgán na základe hodnotenia environmentálnych rizík, berúc do úvahy najmä smernice 76/464/EHS,  80/68/EHS alebo 2000/60/ES, rozhodol, že zachytávanie a úprava výluhu nie sú potrebné, alebo ak sa určilo, že zariadenie na nakladanie s odpadmi nepredstavuje možné nebezpečenstvo pre pôdu, podzemnú alebo povrchovú vodu, požiadavky uvedené v písmenách b) a c) odseku 1 možno príslušne zmierniť alebo zrušiť. | N | 514/2008 | § 12 | § 12 Úvodná veta odseku  Na zabezpečenie ochrany povrchových vôd a podzemných vôd podľa osobitných predpisov je prevádzkovateľ povinný, s prihliadnutím na charakter úložiska, na vlastnosti naň ukladaných ťažobných odpadov a na miestne environmentálne podmienky, | Ú |  |
| Čl. 13  (4) | Členské štáty podmienia zneškodňovanie ťažobného odpadu v pevnom skupenstve, vo forme kalu alebo v kvapalnom skupenstve prostredníctvom vypúšťania do iného vodného recipientu ako toho, ktorý bol vytvorený na účely zneškodňovania ťažobného odpadu, splnením príslušných požiadaviek smerníc 76/464/EHS, 80/68/EHS a 2000/ 60/ES prevádzkovateľom. | N | NZ | § 12 (1)  d) | d) zneškodňovať ťažobný odpad v pevnom skupenstve, vo forme kalu alebo v kvapalnom skupenstve prostredníctvom vypúšťania do iného vodného recipientu ako toho, ktorý bol vytvorený na účely zneškodňovania ťažobného odpadu podľa osobitných predpisov.30) |  |  |
| Čl. 13  (5) | Pri kladení ťažobného odpadu späť do vyťažených priestorov vytvorených povrchovou alebo podzemnou ťažbou, ktoré budú môcť byť po uzavretí zatopené, prijme prevádzkovateľ vhodné opatrenia na zabránenie alebo minimalizáciu znečisťovania povrchovej a podzemnej vody a pôdy v súlade s odsekmi 1 a 3, primerane. Prevádzkovateľ poskytne príslušnému orgánu potrebné informácie o zabezpečení súladu so záväzkami Spoločenstva, najmä s tými v smernici 2000/60/ES. | N | 514/2008 | § 12  (3) | (3) Ustanovenia odseku 1 sa vzťahujú primerane na prípady ukladania ťažobných odpadov späť do vyťažených priestorov, vytvorených povrchovou alebo podzemnou ťažbou alebo prieskumom, ktoré budú po uzavretí zatopené. | Ú |  |
| Čl. 13  (6) | V prípade odkaliska, v ktorom je prítomný kyanid, prevádzkovateľ zabezpečí, aby sa koncentrácia kyanidu rozpustiteľného v slabej kyseline znížila na najnižšiu možnú úroveň použitím najlepších dostupných techník a v každom prípade pri zariadeniach na nakladanie s odpadmi, ktorým sa udelilo povolenie do 1. mája 2008 alebo ktoré sú už vtedy v prevádzke, aby koncentrácia kyanidu rozpustiteľného v slabej kyseline v mieste vypúšťania kalu z upravárenského zariadenia do odkaliska neprekročila 50 ppm od 1. mája  2008, 25 ppm od 1. mája 2013, 10 ppm od 1. mája 2018 a 10 ppm pri zariadeniach na nakladanie s odpadmi, ktorým sa udelilo povolenie po 1. máji 2008.  Ak to príslušný orgán požaduje, prevádzkovateľ preukáže prostredníctvom hodnotenia rizika, ktoré zohľadňuje špecifické podmienky miesta, že tieto koncentračné limity sa nemusia ďalej znižovať. | N | 514/2008 | § 12  (4)  § 28 (8) | (4) Prevádzkovateľ je povinný pre odkalisko, ktoré obsahuje kyanid, zabezpečiť, aby sa koncentrácia kyanidu rozložiteľného v slabej kyseline znížila na čo najnižšiu úroveň použitím najlepších dostupných techník; pritom sa nesmú prekročiť limity podľa § 29 ods. 8.  (8) Koncentrácia kyanidu rozložiteľného v slabej kyseline v mieste vypúšťania kalu z úpravárenského zariadenia nesmie prekročiť   1. pri odkaliskách, ktorým sa do účinnosti tohto zákona udelilo povolenie na ich prevádzku, alebo ktoré sú už k tomuto dátumu v prevádzke,    1. 50 ppm od účinnosti tohto zákona,    2. 25 ppm od 1. mája 2013,    3. 10 ppm od 1. mája 2018, 2. pri odkaliskách, ktorým sa udelilo povolenie po 1. máji 2008, 10 ppm. | Ú |  |
| Čl. 14  (1)  (2) | **Finančná zábezpeka**  Príslušný orgán pred začatím akýchkoľvek činností zahŕňajúcich zhromažďovanie alebo ukladanie odpadu v zariadení na nakladanie s odpadmi vyžaduje finančnú zábezpeku (napr. vo forme zloženia finančného vkladu, vrátane priemyslom podporovaných vzájomných garančných fondov) alebo jej ekvivalent v súlade s postupmi, ktoré určia členské štáty, aby:  **a)** všetky povinnosti uvedené v povolení podľa tejto smernice vrátane ustanovení po uzavretí boli splnené;  **b)** v každom čase boli pohotovo dostupné finančné prostriedky na rekultiváciu územia ovplyvneného zariadeniami na nakladanie s odpadmi, čo zahŕňa aj samotné zariadenie na nakladanie s odpadmi, ako je to uvedené v programe odpadového hospodárstva pripravenom podľa článku 5 a požadovanom na udelenie povolenia podľa v článku 7.  Výpočet zábezpeky uvedenej v odseku 1 sa uskutoční na základe:  **a)** pravdepodobného vplyvu zariadenia na nakladanie s odpadmi na životné prostredie, berúc do úvahy najmä kategóriu tohto zariadenia, vlastnosti ťažobného odpadu a budúce použitie rekultivovaného územia;  **b)** predpokladu, že akúkoľvek potrebnú rekultivačnú činnosť vyhodnotia a uskutočnia nezávislé a vhodne kvalifikované tretie strany. | N | 514/2008  NZ | § 14 | Účelová finančná rezerva  (1) Prevádzkovateľ je povinný pred začatím prevádzky úložiska a počas prevádzky úložiska vytvárať účelovú finančnú rezervu, ktorej prostriedky sa použijú na uzavretie úložiska, jeho  monitorovanie po jeho uzavretí, na rekultiváciu úložiska a rekultiváciu územia ovplyvneného úložiskom. Prevádzkovateľ, ktorý prevádzkuje viac úložísk, vytvára účelovú finančnú rezervu pre každé úložisko osobitne.  (2) Účelová finančná rezerva sa vytvára ročne na ťarchu výdavkovvo výške určeného podielu z celkových nákladov na uzavretie, monitorovanie úložiska po jeho uzavretí a rekultiváciu územia. Výška účelovej finančnej rezervy sa aktualizuje každých päť rokov alebo pri každej zmene plánu nakladania podľa § 5 ods. 9.  (3) Pri výpočte ročnej výšky účelovej finančnej rezervy sa vychádza z návrhu plánu na uzavretie úložiska schváleného ako súčasť plánu podľa § 5. Ročná výška účelovej finančnej rezervy sa vypočíta takto:  R = CN : Ž,  kde  „R“ je odvod na tvorbu účelovej finančnej rezervy v eurách za rok,  „CN“ sú projektovou dokumentáciou navrhované investičné a prevádzkové náklady podľa osobitného predpisu upravené o medziročnú mieru inflácie,  „Ž“ je plánovaná životnosť úložiska pri začatí tvorby účelovej finančnej rezervy podľa tohto zákona v čase výpočtu v rokoch.  (4) Výpočet účelovej finančnej rezervy podľa odseku 3 sa uskutoční na základe  a) pravdepodobného vplyvu úložiska na životné prostredie s ohľadom najmä na zaradenie úložiska do príslušnej kategórie, vlastnosti ťažobného odpadu a budúce využitie územia po rekultivácii,  b) predpokladu, že rekultivačnú činnosť vyhodnotia a uskutočnia nezávislé tretie osoby, ktoré majú odbornú spôsobilosť podľa osobitného predpisu.32b)  (5) Pri úložiskách, ktorých životnosť v čase nadobudnutia účinnosti tohto zákona je kratšia ako desať rokov, prevádzkovateľ na tvorbu účelovej finančnej rezervy odvádza ročne najmenej 10 % projektovou dokumentáciou navrhovaných investičných a prevádzkových nákladov na uzavretie a rekultiváciu úložiska a na jeho monitorovanie po uzavretí.  (6) Prostriedky tvoriace účelovú finančnú rezervu sa vedú na osobitnom účte prevádzkovateľa tak, aby boli v každom čase dostupné na účel podľa odseku 1. Prevádzkovateľ je pred odvedením prvej splátky účelovej finančnej rezervy povinný zabezpečiť vytvorenie osobitného účtu, na ktorý bude prostriedky účelovej finančnej rezervy každoročne odvádzať, a zároveň zabezpečiť viazanosť použitia prostriedkov účelovej finančnej rezervy na účel uvedený v odseku 1. Bankový doklad preukazujúci vytvorenie osobitného účtu zašle príslušnému orgánu do 30 dní od vytvorenia osobitného účtu.  (7) Prevádzkovateľ odvedie ročnú výšku prostriedkov účelovej finančnej rezervy do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka. Bankový doklad preukazujúci prevedenie prostriedkov účelovej finančnej rezervy zašle do 30 dní príslušnému orgánu. Príslušný orgán každoročne kontroluje výšku prevedených prostriedkov účelovej finančnej rezervy.  (8) Prostriedky účelovej finančnej rezervy možno použiť po vydaní písomného súhlasu príslušného orgánu, ktorý povolil uzavretie úložiska podľa § 7 a 11, na činnosť, na ktorú bol tento súhlas vydaný. Prostriedky účelovej finančnej rezervy možno čerpať do výšky určenej v písomnom súhlase, ktorým príslušný orgán vopred potvrdí oprávnenosť čerpania týchto prostriedkov. Tento postup sa neuplatní v prípadoch, keď prevádzkovateľ plní povinnosť podľa odseku 12 alebo krajský úrad životného prostredia plní povinnosť podľa odseku 14, alebo keď je vlastník prostriedkov účelovej finančnej rezervy už oprávnený voľne s nimi nakladať podľa odseku 15.  (9) Ak prevádzkovateľ použil prostriedky účelovej finančnej rezervy v rozpore s písomným súhlasom podľa odseku 8, je povinný ich bezodkladne vrátiť späť na osobitný účet podľa odseku 6. Tým nie je dotknutá jeho zodpovednosť podľa § 27 ods. 3.  (10) Ak sa prevádzkovateľ rozhodol pred uzavretím, rekultiváciou alebo monitorovaním úložiska po jeho uzavretí ukončiť svoje podnikanie bez právneho nástupcu, prechádzajú ku dňu predchádzajúcemu deň vstupu do likvidácie alebo deň zrušenia živnostenského oprávnenia alebo iného oprávnenia na podnikanie všetky práva a povinnosti súvisiace s uzavretím, rekultiváciou a monitorovaním úložiska na krajský úrad životného prostredia, v ktorého obvode sa prevažná časť úložiska nachádza; na tento krajský úrad životného prostredia prejde dňom prechodu práv a povinností aj právo nakladať s prostriedkami vytvorenej účelovej finančnej rezervy v súlade s odsekom 8.    (11) Ak bol na prevádzkovateľa vyhlásený konkurz, návrh na vyhlásenie konkurzu bol zamietnutý pre nedostatok majetku alebo ak bola prevádzkovateľovi povolená reštrukturalizácia pred ukončením uzavretia, rekultivácie alebo monitorovania úložiska po jeho uzavretí, prechádzajú ku dňu predchádzajúcemu deň právoplatnosti uznesenia o vyhlásení konkurzu, uznesenia o zamietnutí návrhu na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku alebo uznesenia o povolení reštrukturalizácie všetky práva a povinnosti súvisiace s uzavretím, rekultiváciou a monitorovaním úložiska po jeho uzavretí na krajský úrad životného prostredia, v ktorého obvode sa nachádza prevažná časť úložiska; na tento krajský úrad životného prostredia prejde dňom prechodu práv a povinností aj právo nakladať s prostriedkami vytvorenej účelovej finančnej rezervy v súlade s odsekom 8.  (12) Prevádzkovateľ uvedený v odseku 10 alebo v odseku 11 je povinný deň pred vstupom do likvidácie alebo najneskôr v deň zrušenia živnostenského oprávnenia alebo iného oprávnenia na podnikanie alebo deň právoplatnosti uznesenia o vyhlásení konkurzu, uznesenia o zamietnutí návrhu na konkurz pre nedostatok majetku alebo uznesenia o povolení reštrukturalizácie previesť prostriedky vytvorenej účelovej finančnej rezervy na účet krajského úradu životného prostredia, na ktorý prechádza právo nakladať s týmito prostriedkami.  (13) V deň nadobudnutia právoplatnosti uznesenia o zrušení konkurzu prechádzajú na prevádzkovateľa späť všetky práva a povinnosti súvisiace s uzavretím, rekultiváciou a monitorovaním úložiska po jeho uzavretí vrátane práva nakladať s prostriedkami účelovej finančnej rezervy, ktoré prešli na krajský úrad životného prostredia; to neplatí, ak sa v dôsledku zrušenia konkurzu prevádzkovateľ zrušuje podľa osobitného predpisu. Prechod práv a povinností súvisiacich s uzavretím, rekultiváciou a monitorovaním úložiska vrátane prechodu práva nakladať s prostriedkami účelovej finančnej rezervy z krajského úradu životného prostredia na prevádzkovateľa oznámi krajskému úradu životného prostredia prevádzkovateľ bezodkladne.  (14) Krajský úrad životného prostredia, na ktorý prešli práva a povinnosti vrátane práva nakladať s prostriedkami účelovej finančnej rezervy podľa odseku 11, je povinný previesť prevedené prostriedky účelovej finančnej rezervy na osobitný účet prevádzkovateľa podľa odseku 6 do 14 dní od doručenia oznámenia podľa odseku 13.  (15) Vlastník prostriedkov účelovej finančnej rezervy je po skončení monitorovania úložiska v lehote určenej v rozhodnutí o povolení uzavretia úložiska podľa § 7 oprávnený na základe súhlasu príslušného orgánu s nevyčerpanou čiastkou účelovej finančnej rezervy voľne nakladať.  (16) Prevádzkovateľ alebo krajský úrad životného prostredia, na ktorý prešli práva a povinnosti súvisiace s uzavretím, rekultiváciou a monitorovaním úložiska, sú povinní umožniť orgánom štátneho dozoru kontrolu správnosti tvorby účelovej finančnej rezervy a správnosti jej čerpania.  (17) Prostriedky tvoriace účelovú finančnú rezervu nemôžu byť postihnuté výkonom rozhodnutia ani exekúciou podľa osobitných predpisov.  (18) Pri zmene prevádzkovateľa je prevádzkovateľ povinný previesť v plnej výške finančné prostriedky účelovej finančnej rezervy predmetného úložiska na účet účelovej finančnej rezervy nového prevádzkovateľa, a to do 45 dní odo dňa, keď ku zmene prevádzkovateľa došlo. | Ú |  |
| Čl.  14  (3) | Veľkosť zábezpeky sa pravidelne prispôsobuje v súlade s akoukoľvek rekultivačnou činnosťou, ktorú je potrebné vykonať na území ovplyvnenom zariadením na nakladanie s odpadmi, ako je to uvedené v programe odpadového hospodárstva pripravenom podľa článku 5 a požadovanom na udelenie povolenia podľa v článku 7. | N | NZ |  |  |  |
| Čl. 14  (4) | Keď príslušný orgán schvaľuje uzavretie v súlade s článkom 12 ods. 3, poskytne prevádzkovateľovi písomné vyhlásenie, ktorým ho zbaví garančného záväzku uvedeného v odseku 1 tohto článku s výnimkou povinností týkajúcich sa obdobia po uzavretí uvedených v článku 12 ods. 4. | N | 514/2008  NZ  NZ  514/2008 |  |  |  |
| Čl. 15 | **Zodpovednosť za životné prostredie**  Do prílohy III smernice 2004/35/ES sa dopĺňa tento bod: „13. Nakladanie s ťažobným odpadom podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/21/ES  z 15. marca 2006 o nakladaní s odpadom z ťažobného priemyslu (\*). (\*) Ú. v. EÚ L 102, 11.4.2006, s. 15“ 11.4.2006 SK Úradný vestník Európskej únie L 102/27 | N | 359/2007 |  | Novela zákona č. 359/2007 Z. z. o prevencii a náprave environmentálnych škôd a o zmene a doplnení niektorých zákonov. |  |  |
| Čl. 16  (1) | **Cezhraničné účinky**  Keď si je členský štát, v ktorom sa nachádza zariadenie na nakladanie s odpadmi, vedomý, že prevádzkovanie zariadenia kategórie A má pravdepodobne nepriaznivé účinky na životné prostredie a z neho vyplývajúce riziká na zdravie ľudí v inom členskom štáte, alebo keď členský štát, ktorý je takto pravdepodobne ovplyvnený, o to požiada, členský štát, na ktorého území bola žiadosť o povolenie podľa článku 7 predložená, zašle informácie poskytnuté podľa uvedeného článku druhému členskému štátu v rovnakom čase, ako ho nesprístupní svojim vlastným štátnym príslušníkom.  Takéto informácie slúžia za základ pre akékoľvek konzultácie potrebné v kontexte dvojstranných vzťahov medzi týmito dvoma členskými štátmi na základe reciprocity a rovnocennosti. | N | 514/2008 | § 15  (1)  (2) | Cezhraničné účinky  (1) Ak príslušný orgán pri povoľovaní úložiska kategórie A podľa § 7 zistí, že úložisko pravdepodobne bude mať nepriaznivé účinky na životné prostredie a z neho vyplývajúce riziká na zdravie ľudí na území iného štátu (ďalej len „dotknutá strana“), alebo ak o to dotknutá strana požiada, príslušný orgán preruší konanie a bezodkladne informuje o tom ministerstvo. Ministerstvo bezodkladne informuje dotknutú stranu, zašle jej informácie o žiadosti podľa § 7 a 8 a dohodne s ňou ďalší postup.  (2) Informácie podľa odseku 1 slúžia ako základ pre konzultácie medzi Slovenskou republikou a dotknutou stranou. Rozsah a spôsob tohto informovania a konzultácií, ako aj postup v prípadoch podľa odseku 4 upravia na základe vzájomnosti a rovnocennosti medzištátne zmluvy, a to aj pre prípady, keď sa úložisko s cezhraničnými účinkami nachádza na území iného štátu (ďalej len „strana pôvodu“) a Slovenská republika je dotknutou stranou. | Ú |  |
| Čl. 16  (2) | V rámci svojich dvojstranných vzťahov členské štáty zabezpečia, že v prípadoch uvedených v odseku 1 sa žiadosti sprístupnia na vhodné časové obdobie aj dotknutej verejnosti v členskom štáte, ktorá je pravdepodobne ovplyvnená, aby mala právo ich pripomienkovať predtým, ako príslušný orgán dospeje k rozhodnutiu. | N | 514/2008 | § 15  (3) | (3) V rámci medzištátnych zmlúv podľa odseku 2 príslušný orgán zabezpečí, že v prípadoch uvedených v odseku 1 sa žiadosť a ďalšie informácie sprístupnia na vhodné časové obdobie aj verejnosti dotknutej strany, ktorá môže byť ovplyvnená cezhraničným vplyvom, na podanie pripomienok. Pri posudzovaní pripomienok verejnosti sa primerane zohľadňuje § 8. | Ú |  |
| Čl. 16  (3) | Členské štáty zabezpečia, aby sa v prípade havárie zahŕňajúcej zariadenie na nakladanie s odpadmi uvedené v odseku 1 informácie poskytnuté prevádzkovateľom príslušnému orgánu podľa článku 6 ods. 4 tohto článku bezodkladne zaslali druhému členskému štátu, aby sa pomohli minimalizovať následky havárie na zdravie ľudí a mohol vyhodnotiť a minimalizovať rozsah skutočnej alebo možnej environmentálnej škody. | N | NZ | § 15  (4) | (4) Ak vznikne havária na úložisku kategórie A, ktorej účinky môžu presiahnuť hranice štátu, alebo bezprostredná hrozba takejto havárie, príslušný orgán, ktorému bola havária nahlásená podľa § 10 ods. 6 písm. c), bezodkladne informuje o tom ministerstvo. Ministerstvo bezodkladne informuje dotknutú stranu a dohodne s ňou ďalší postup napomáhajúci minimalizovať následky havárie na zdravie ľudí a aby sa mohol vyhodnotiť a minimalizovať rozsah skutočnej alebo možnej environmentálnej škody.12a) | Ú |  |
| Čl. 17  (1) | **Inšpekcie vykonané príslušným orgánom**  Pred začatím ukladania odpadu a potom v pravidelných intervaloch vrátane etapy po uzavretí, o ktorých rozhodnú príslušné členské štáty, vykoná príslušný orgán inšpekciu akéhokoľvek zariadenia na nakladanie s odpadmi, na ktoré sa vzťahuje článok 7, aby sa uistil, že dodržiava príslušné podmienky povolenia. Kladný posudok žiadnym spôsobom neznižuje povinnosti prevádzkovateľa uvedené v podmienkach povolenia. | N | 514/2008 | § 26 | Štátny dozor  (1) Štátnym dozorom sa zisťuje plnenie povinností ustanovených týmto zákonom a rozhodnutiami vydanými na jeho základe.  (2) Pri výkone štátneho dozoru sa postupuje primerane podľa základných pravidiel kontrolnej činnosti v štátnej správe.  (3) Orgány vykonávajúce štátny dozor podľa § 20, 22 a 24 koordinujú svoju činnosť a plánujú výkon kontrolnej činnosti tak, aby sa na každom úložisku kategórie A vykonala kontrola najmenej raz za 12 mesiacov a na každom úložisku kategórie B najmenej raz za 48 mesiacov.  (4) Ak orgán štátneho dozoru zistí porušenie povinností prevádzkovateľom, je oprávnený podľa závažnosti zistených skutočností písomne nariadiť   1. zachovanie pôvodného stavu až do objasnenia veci alebo zdokumentovania stavu v čase výkonu kontroly, 2. vykonanie opatrení na odstránenie nedostatkov ihneď alebo v lehote ním určenej vrátane zákazu alebo obmedzenia vykonávania určitej činnosti, ktorá je v rozpore s týmto zákonom alebo s rozhodnutím vydaným na jeho základe.   (5) Zamestnanec orgánu štátnej správy vykonávajúci štátny dozor je oprávnený   1. vykonať zisťovania, 2. odobrať vzorky, 3. použiť technické prostriedky na zhotovenie fotodokumentácie, videodokumentácie a zvukových záznamov potrebných na zdokumentovanie zistených skutočností potrebných na výkon štátneho dozoru.   (6) Prevádzkovateľ je povinný   1. zamestnancovi orgánu štátnej správy vykonávajúcemu štátny dozor    1. umožniť používanie technických prostriedkov na účel podľa odseku 5 písm. c),    2. poskytnúť úplné a pravdivé informácie súvisiace s nakladaním s ťažobným odpadom,       1. zdržať sa konania, ktoré obmedzil alebo zakázal orgán štátneho dozoru. | Ú |  |
| Čl. 17  (2) | Členské štáty požadujú od prevádzkovateľa, aby viedol aktualizované záznamy o všetkých činnostiach odpadového hospodárstva a sprístupnil pri inšpekcii vykonávanej príslušným orgánom a aby zabezpečil, že v prípade zmeny prevádzkovateľa počas prevádzky zariadenia na nakladanie s odpadmi dôjde k vhodnému prenosu príslušných aktualizovaných informácií a záznamov týkajúcich sa zariadenia na nakladanie s odpadmi. | N | 514/2008 |  | Ú |  |
| Čl. 18  (1) | **Povinnosť podávať správy**  Členské štáty zasielajú v trojročných intervaloch Komisii správy o vykonávaní tejto smernice. Správa sa vypracúva na základe dotazníka alebo pokynov, ktoré prijme Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 23 ods. 2. Správa sa zašle Komisii do deviatich mesiacov od konca trojročného obdobia, na ktoré sa vzťahuje. Komisia zverejní správu o vykonávaní tejto smernice do deviatich mesiacov od prijatia správ členských štátov. | N | 514/2008 | § 18  (2)  a)  5. | (2) Ministerstvo  5. plní úlohy vyplývajúce z členstva Slovenskej republiky v Európskej únii a podáva správy o plnení úloh vyplývajúcich z právnych aktov Európskeho spoločenstva a Európskej únie, | Ú |  |
| Čl. 18  (2) | Každý rok zašlú členské štáty Komisii informácie o udalostiach, ktoré im oznámili prevádzkovatelia podľa článkov 11 ods. 3 a 12 ods. 6. Komisia tieto informácie sprístupní členským štátom na požiadanie. Bez toho, aby bolo dotknuté právo Spoločenstva o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí, členské štáty tieto informácie zasa sprístupnia na požiadanie dotknutej verejnosti. | N | 514/2008 |  |  |  |
| Čl. 19 | **Sankcie**  Členské štáty stanovujú pravidlá týkajúce sa sankcií za porušenie vnútroštátnych ustanovení prijatých na základe tejto smernice a prijímajú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ich vykonávania. Tieto sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. | N | 514/2008 | § 27  (1)-(8) | Správne delikty  (1) Pokutu do 7 000 eur uloží príslušný orgán prevádzkovateľovi, ktorý   1. nepredloží na schválenie príslušnému orgánu plán nakladania podľa § 5 alebo jeho zmenu alebo schválený plán nakladania neplní, 2. nezabezpečí pre úložisko kategórie A hodnotenie rizika, nevypracuje plán prevencie závažných havárií a neustanoví odborne spôsobilú osobu na kontrolu jej plnenia, nezavedie systém riadenia bezpečnosti alebo nevypracuje vnútorný havarijný plán podľa § 6 ods. 4  písm. d), 3. neposkytne príslušnému orgánu potrebné podklady na vypracovanie vonkajšieho havarijného plánu podľa § 6 ods. 9, 4. nezabezpečí informovanie verejnosti podľa § 6 ods. 5 a 6, 5. nepoverí riadením prevádzky úložiska odborne spôsobilú osobu alebo nezabezpečí potrebné školenie a výcvik zamestnancov podľa § 10 ods. 2, 6. nevykonáva už počas prevádzky úložiska vhodné opatrenia podľa § 10 ods. 6 písm. b), 7. nezašle príslušnému orgánu súhrnnú správu o výsledkoch monitoringu a kontrol podľa § 10 ods.  6 písm. g), alebo podľa § 11 ods. 8, 8. neoznámi príslušnému orgánu vytvorenie osobitného účtu na tvorbu účelovej finančnej rezervy podľa § 14 ods. 6, 9. neumožní zamestnancovi orgánu štátnej správy vykonávajúcemu štátny dozor používanie technických prostriedkov podľa § 26 ods. 5 písm. c) a neposkytne úplné a pravdivé informácie súvisiace s nakladaním s ťažobným odpadom podľa § 26 ods. 6 písm. a) druhého bodu, 10. neumožní orgánom štátneho dozoru vykonať kontrolu správnosti tvorby účelovej finančnej rezervy a správnosti jej čerpania podľa § 14 ods. 16.   (2) Pokutu do 20 000 eur uloží príslušný orgán prevádzkovateľovi úložiska, ktorý   * 1. uloží ťažobný odpad alebo ho ponechá na inom mieste ako na mieste na to určenom podľa § 3 ods. 1 tohto zákona,   2. nakladá s ťažobným odpadom v rozpore s požiadavkami § 3 ods. 2 až 4,   3. nepožiada príslušný orgán o zaradenie úložiska podľa § 4 ods. 10,   4. neplní vnútorný havarijný plán podľa § 6 ods. 4 písm. d),   5. nepožiada príslušný orgán o povolenie zriadenia,  užívania, zmeny a uzavretia úložiska, alebo neplní podmienky povolenia podľa § 7,   6. neplní povinnosti podľa § 9 pri ukladaní ťažobných odpadov alebo iných odpadov do vyťažených priestorov,   7. neplní pri prevádzke úložiska povinnosti podľa § 10 ods. 3, 5 a odseku 6 písm. a),   8. neoznámi príslušnému orgánu udalosti a skutočnosti podľa § 10 ods. 6 písm. c) až e) alebo § 11 ods. 7,   9. neuchováva dokumentáciu podľa § 10 ods. 6 písm. h),   10. postupuje pri uzavieraní úložiska v rozpore s § 11 ods. 1 až 3,   11. nezabezpečí potrebný monitoring, kontrolu a ďalšie opatrenia po uzavretí úložiska podľa § 11 ods. 4 a 5,   12. neplní povinnosti na ochranu vôd , ovzdušia a pôdy podľa § 12 ods. 1 a 2,   13. nezabezpečí zníženie koncentrácie kyanidu rozložiteľného v slabej kyseline v ťažobnom odpade ukladanom na odkalisko v súlade s § 12 ods. 4 a 5 a v lehotách podľa § 29 ods. 9,   14. nezdrží sa konania, ktoré obmedzil alebo zakázal orgán štátneho dozoru, alebo neplní ďalšie opatrenia nariadené príslušným orgánom.   (3) Pokutu do 170 000 eur uloží príslušný orgán prevádzkovateľovi úložiska, ktorý neplní povinnosti ustanovené v § 14 okrem povinností ustanovených v § 14 ods. 6 poslednej vete a odseku 16.  (4) Pri ukladaní pokuty sa prihliada najmä na závažnosť a čas trvania protiprávneho konania, na rozsah ohrozenia zdravia ľudí a životného prostredia, prípadne na mieru ich poškodenia.  (5) Príslušný orgán môže v rozhodnutí o uložení pokuty súčasne uložiť, aby boli v určenej lehote vykonané opatrenia na nápravu následkov protiprávneho konania,. Ak prevádzkovateľ v určenej lehote tieto opatrenia nevykoná, môže mu príslušný orgán uložiť ďalšiu pokutu až do dvojnásobku sumy ustanovenej v odsekoch 1 až 3. Ďalšiu pokutu môže príslušný orgán uložiť prevádzkovateľovi v lehote do jedného roka odo dňa, keď mal prevádzkovateľ vykonať opatrenia na nápravu určené v rozhodnutí o uložení pokuty.  (6) Ak prevádzkovateľ opätovne poruší počas jedného roka od právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty podľa tohto zákona povinnosť, za ktorú mu bola pokuta uložená, alebo nesplní opatrenie na nápravu, uloží mu príslušný orgán ďalšiu pokutu až do dvojnásobku sumy ustanovenej v odsekoch 1 až 3.  (7) Konanie podľa odsekov 1 až 3 možno začať do jedného roka odo dňa, keď sa príslušný orgán dozvedel o porušení povinnosti, najneskôr však do troch rokov odo dňa, keď došlo k porušeniu povinnosti. Konanie podľa odsekov 5 a 6 možno začať do jedného roka odo dňa, keď mal prevádzkovateľ vykonať opatrenia na nápravu určené v rozhodnutí podľa odseku 5, alebo odo dňa, keď prevádzkovateľ k opätovne porušil povinnosti alebo nesplnil opatrenia na nápravu určené v rozhodnutí podľa odseku 6. Uložením pokuty nie je dotknutá povinnosť vykonať opatrenie na nápravu ani zodpovednosť za náhradu spôsobenej škody.  (8) Pokuta je splatná do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia, ktorým bola uložená, ak v tomto rozhodnutí nie je určená dlhšia lehota jej splatnosti. | Ú |  |
| Čl. 20 | **Inventarizácia uzavretých zariadení na nakladanie s odpadmi**  Členské štáty zabezpečia, aby sa vypracoval a pravidelne aktualizovala inventarizácia uzavretých zariadení na nakladanie s odpadmi (vrátane opustených zariadení) na ich území, ktoré majú vážne negatívne dopady na životné prostredie alebo sa môžu v strednej alebo krátkej dobe stať vážnou hrozbou pre zdravie ľudí alebo životné prostredie. Takáto inventarizácia sa má sprístupniť verejnosti a vykoná sa do 1. mája 2012 a zohľadní metodiky uvedené v článku 21, ak sú dostupné. | N | 514/2008 | § 16  (2)  b) | (2) Informačný systém obsahuje   1. register uzavretých úložísk a opustených úložísk, | Ú |  |
|  | N | 514/2008 | § 17  (2)  c) | (2) Ministerstvo  c) zabezpečuje inventarizáciu uzavretých úložísk ťažobných odpadov a opustených úložísk ťažobných odpadov podľa § 16 ods. 2 písm. b), | Ú |  |
| Čl. 21  (1) | **Výmena informácií**  Komisia s pomocou výboru uvedeného v článku 23 zabezpečuje, aby medzi členskými štátmi dochádzalo k výmene technických a vedeckých informácií s cieľom vytvoriť metodiky na:  **a)** vykonávanie článku 20;  **b)** zhodnocovanie uzavretých zariadení na nakladanie s odpadmi určených podľa článku 20, aby sa splnili požiadavky článku 4. Takéto metodiky umožnia vytvorenie najvhodnejších postupov hodnotenia rizika a nápravných opatrení so zreteľom na rozdielnosti geologických, hydrogeologických a klimatických charakteristík celej Európy. | N | 514/2008 | § 19  (2)  d) | (2) Ministerstvo  d) plní funkciu orgánu pre medzinárodnú výmenu informácií podľa medzinárodných zmlúv, ktorými je Slovenská republika viazaná, | Ú |  |
| Čl.  21  (2) | Členské štáty zabezpečujú, aby príslušné orgány sledovali alebo boli informované o vývoji najlepších dostupných techník. | n. a. |  |  |  | n. a. |  |
| Čl. 21  (3) | Komisia zorganizuje výmenu informácií medzi členskými štátmi a dotknutými organizáciami o najlepších dostupných technikách a s nimi spojenom monitorovaní, ako aj o ich vývoji. Komisia zverejní výsledky výmeny informácií. | n. a |  |  |  | n. a. |  |
| Čl.  22  (1) | **Vykonávacie a doplňujúce a pozmeňujúce opatrenia**  Do 1. mája 2008 prijme Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 23 ods. 2 ustanovenia potrebné na nasledujúce činnosti, prioritne na činnosti uvedené v písmene e), f) a g):  **a)** zosúladenie a pravidelný prenos informácií uvedených v článku 7 ods. 5 a článku 12 ods. 6;  **b)** vykonávanie článku 13 ods. 6 vrátane technických požiadaviek týkajúcich sa definície kyanidu rozpustiteľného  slabou kyselinou a metód na jeho meranie;  **c)** technické usmernenia na zriadenie finančnej zábezpeky v súlade s požiadavkami článku 14 ods. 2;  **d)** technické usmernenia pre inšpekcie v súlade s článkom 17;  **e)** dokončenie technických požiadaviek na opis vlastností odpadu obsiahnutého v prílohe II;  **f)** výklad definície uvedenej v bode 3 článku 3;  **g)** stanovenie kritérií na zaradenie zariadení na nakladanie s odpadmi v súlade s prílohou III;  **h)** určenie harmonizovaných noriem na odber vzoriek a metódy analýz potrebné na technické vykonávanie tejto smernice. | N | 514/2008 | § 18  (3)  a)  e) | (3) Všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo v spolupráci s Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky, ustanoví   1. podrobnosti o kategorizácii úložísk podľa § 4,   c) opis vlastností ťažobného odpadu podľa § 5 ods. 3 písm. b), | Ú |  |
| Čl.  22  (2) | Akékoľvek ďalšie zmeny potrebné na prispôsobenie príloh vedeckému a technickému pokroku prijme Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 23 ods. 2.  Tieto zmeny a doplnenia sa urobia na účely dosiahnutia vysokej úrovne ochrany životného prostredia. | N | 514/2008 |  |  |  |
| Čl. 23  (1) | **Výbor**  Komisii pomáha výbor zriadený článkom 18 smernice 75/ 442/EHS (ďalej len „výbor“). | n. a. |  |  |  | n. a. |  |
| Čl. 23  (2) | Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8.  Lehota uvedená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je tri mesiace. | n. a. |  |  |  | n. a. |  |
| Čl. 23  (3) | Výbor prijme svoj rokovací poriadok. | n. a. |  |  |  | n. a. |  |
| Čl. 24  (1) | **Prechodné ustanovenia**  Členské štáty zabezpečia, aby každé zariadenie na nakladanie s odpadmi, ktorému bolo udelené povolenie alebo ktoré je v prevádzke k 1. máju 2008, spĺňalo ustanovenia tejto smernice do 1. mája 2012, okrem tých, ktoré uvádza článok 14 ods. 1, ktorých splnenie sa musí zabezpečiť do 1. mája 2014, a tých, ktoré uvádza článok 13 ods. 6, ktorých splnenie sa musí zabezpečiť v súlade s časovým rozvrhom tam uvedeným. | N | 514/2008 | § 29  (6) | (6) Úložiská, ktorým sa do účinnosti tohto zákona udelilo povolenie na ich prevádzku alebo ktoré sú už k tomuto dátumu v prevádzke, musia spĺňať všetky požiadavky tohto zákona najneskôr do 1. mája 2012 okrem povinnosti vytvárať účelovú finančnú rezervu podľa § 14 ods. 1, ktorá musí byť splnená do 1. mája 2014. | Ú |  |
| Čl. 24  (2) | Odsek 1 sa neuplatňuje na zariadenia na nakladanie s odpadmi uzavreté do 1. mája 2008. | N | 514/2008 | § 29  (7) | (8) Ustanovenie odseku 6 sa nevzťahuje na úložiská, ktorá boli uzavreté do 2008účinnosti tohto zákona. | Ú |  |
| Čl. 24  (3) | Členské štáty zabezpečia, že od 1. mája 2006 a bez ohľadu na uzavretie akéhokoľvek zariadenia na nakladanie s odpadmi od toho dňa a do 1. mája 2008 je s ťažobným odpadom nakladané spôsobom, ktorý sa nedotýka uplatňovania článku 4 ods. 1 tejto smernice a iných príslušných environmentálnych požiadaviek stanovených právnymi predpismi Spoločenstva, vrátane smernice 2000/60/ES. | N | 514/2008 | § 27  (9) | (9) Ustanovenia § 5, § 6 ods. 4, 7 až 9 a odseku 11, § 7, 8 a 14 sa nevzťahujú na úložiská,   1. na ktoré sa prestal ukladať ťažobný odpad pred 1. májom 2006, 2. na ktorých sa ukončuje proces ich uzatvárania v súlade s doteraz platnými právnymi predpismi a rozhodnutiami vydanými na ich vykonanie a 3. ktoré budú definitívne uzavreté do 31. decembra 2010.   . | Ú |  |
| Čl. 24  (4) | Článok 5, článok 6 ods. 3 až 5, článok 7, článok 8, článok 12 ods. 1 a 2 a článok 14 ods. 1 až 3 sa neuplatňujú na zariadenia na nakladanie s odpadmi, ktoré:  — prestali prijímať odpad pred 1. májom 2006,  — ukončujú procesy uzatvárania v súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi Spoločenstva alebo vnútroštátneho práva alebo v súlade s programami schválenými príslušným orgánom a  — budú účinne uzavreté do 31. decembra 2010.  Členské štáty oznámia takéto prípady Komisii do 1. augusta 2008 a zabezpečia, aby boli tieto zariadenia riadené bez toho, aby bolo dotknuté dosiahnutie cieľov tejto smernice, najmä cieľov článku 4 ods. 1 a iných právnych predpisov Spoločenstva vrátane smernice 2000/60/ES. | N | 514/2008 |  |  |  |
| Čl. 25  (1) | Členské štáty uvedú do platnosti zákony, nariadenia a správne ustanovenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 1. mája 2008. Bezodkladne o tom informujú  Komisiu.  Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty. | N | 514/2008 | Čl. VII | Tento zákon nadobúda účinnosť 15. decembra 2008. | Ú |  |
| Čl. 25  (2) | Členské štáty oznámia Komisii znenie ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice | n. a. |  |  |  | n. a. |  |
| Cl. 26 | **Nadobudnutie účinnosti**  Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie. | n. a. |  |  |  | n. a. |  |
| Príl.  1  (1) | **Politika prevencie závažných havárií a informácie, ktoré sa oznamujú dotknutej verejnosti**  **1. Politika prevencie závažných havárií**  Politika prevencie závažných havárií a systém riadenia bezpečnosti by mal byť primeraný k riziku závažnej havárie, ktoré predstavuje zariadenie na nakladanie s odpadmi. Na účely ich vykonávania by mali obsahovať tieto prvky:  1. politika prevencie závažných havárií by mala zahŕňať celkové ciele a zásady konania prevádzkovateľa s ohľadom na kontrolu nebezpečenstva závažných havárií;  2. systém riadenia bezpečnosti by mal obsahovať časť celkového systému riadenia, ktorý obsahuje organizačnú štruktúru, zodpovednosti, praktiky, postupy, procesy a zdroje na stanovenie a vykonávanie politiky prevencie závažných havárií;  3. systém riadenia bezpečnosti by mal riešiť tieto otázky:  a) organizácia a zamestnanci – úlohy a povinnosti zamestnancov, ktorí sú zapojení do riadenia hlavných nebezpečenstiev na všetkých úrovniach v organizácii; určenie potrieb školenia týchto zamestnancov a zabezpečenie takéhoto školenia a zapojenie zamestnancov a, ak je to vhodné, poddodávateľov;  b) identifikácia a vyhodnotenie hlavných nebezpečenstiev – prijatie a vykonávanie postupov systematickej identifikácie hlavných nebezpečenstiev vznikajúcich pri bežnej alebo výnimočnej prevádzke a odhad ich pravdepodobnosti a závažnosti;  c) prevádzková kontrola – prijatie a vykonávanie postupov a pokynov na bezpečnú prevádzku vrátane zabezpečenia závodu, procesov, vybavenia a dočasného zastavenia;  d) riadenie zmeny – prijatie a vykonávanie postupov na plánovanie úprav zariadení na nakladanie s odpadmi alebo výstavby nových zariadení na nakladanie s odpadmi;  e) plánovanie pre havarijné stavy – prijatie a vykonávanie postupov na identifikáciu predvídateľných havarijných stavov pomocou systematickej analýzy a na prípravu, preskúšanie a revíziu havarijných  plánov na zdolávanie takýchto núdzových stavov;  f) vykonávanie monitoringu – prijatie a vykonávanie postupov na priebežné hodnotenie plnenia cieľov stanovených prevádzkovateľom v politike prevencie závažných havárií a v systéme riadenia bezpečnosti a mechanizmov vyšetrovania a prijímania nápravných opatrení v prípade neplnenia. Postupy by mali zahŕňať systém prevádzkovateľa na podávanie správ o závažných haváriách alebo prípadoch, keď k nim takmer došlo, najmä o tých, pri ktorých sa vyskytlo zlyhanie ochranných opatrení, a ich vyšetrovanie a následné poučenie získané na ich základe;  g) audit a preskúmanie – prijatie a vykonávanie postupov periodického a systematického hodnotenia politiky prevencie závažných havárií a účinnosť a vhodnosť systému riadenia bezpečnosti; zdokumentované preskúmanie politiky a systému riadenia bezpečnosti a jeho aktualizáciu vyšším manažmentom. | N | 514/2008 | Príl.  č. 2 | **systém riadenia bezpečnosti**  Systém riadenia bezpečnosti týkajúci sa úložiska kategórie A je súčasťou celkového riadiaceho systému prevádzkovateľa; obsahuje opatrenia vrátane príslušných zdrojov, štruktúr a riadiacich postupov na stanovenie a plnenie politiky prevencie závažných havárií, a to v týchto oblastiach:   1. **Organizačná štruktúra prevádzkovateľa a potrební zamestnanci –** úlohy a zodpovednosť zamestnancov, ktorí sú zapojení do riadenia hlavných nebezpečenstiev na všetkých úrovniach riadenia, určenie potrieb školenia a výcviku týchto zamestnancov a  zabezpečenie tohto školenia a výcviku; zabezpečenie primeraného školenia a výcviku ďalších zamestnancov prevádzkovateľa a podľa potreby tiež zamestnancov cudzích organizácií, ktorí s vedomím prevádzkovateľa vykonávajú práce v mieste nakladania s ťažobným odpadom. 2. **Identifikácia a hodnotenie nebezpečenstiev ako zdrojov rizika závažných havárií –** prijatie a uplatňovanie postupov na systematickú identifikáciu uvedených nebezpečenstiev, ktoré môžu vznikať pri štandardnej prevádzke úložiska kategórie A vrátane neštandardnej alebo havarijnej situácie, ako aj na hodnotenie pravdepodobnosti a závažnosti vzniku závažnej havárie. 3. **Riadenie prevádzky –** prijatie a uplatňovanie postupov a pokynov na bezpečnú prevádzku úložiska kategórie A, ako aj na zabezpečenie udržiavania súvisiacich zariadení, procesov a postupov v mieste nakladania s ťažobným odpadom vrátane dočasného zastavenia prevádzky. 4. **Riadenie zmien –** prijatie a uplatňovanie postupov na plánovanie potrebných úprav a zmien na úložisku kategórie A alebo na výstavbu nového úložiska. 5. **Havarijné plánovanie –** prijatie a uplatňovanie postupov na systematickú identifikáciu a analýzu predvídateľných havarijných stavov vyplývajúcich z prevádzky úložiska kategórie A alebo spojených s touto prevádzkou, ako aj na prípravu, prehodnocovanie, aktualizáciu a precvičovanie jednotlivých situácií podľa havarijného plánu a na oboznamovanie príslušných osôb s nimi. 6. **Monitorovanie plnenia –** prijatie a uplatňovanie postupov na periodické a systematické hodnotenie plnenia cieľov stanovených v politike prevencie závažných havárií, ako aj vhodnosti a efektívnosti zavedeného systému riadenia bezpečnosti; stanovenie mechanizmov na zisťovanie nedostatkov a na prijímanie nápravných opatrení. Tieto postupy by mali zahŕňať aj systém prevádzkovateľa na podávanie správ o závažných haváriách i o prípadoch bezprostrednej hrozby závažnej havárie, najmä takých, ktoré boli spôsobené zlyhaním ochranných opatrení, na vyšetrenie ich príčin a okolností, ako aj na následné poučenie z takýchto mimoriadnych udalosti a na prijímanie opatrení na zamedzenie ich opakovania. 7. **Audit a preskúmanie –** prijatie a uplatňovanie postupov na periodické a systematické hodnotenie aktuálnosti politiky prevencie závažných havárií, ako aj vhodnosti a účinnosti systému riadenia bezpečnosti. Zdokumentované preskúmanie politiky prevencie závažných havárií a systému riadenia bezpečnosti a ich potrebná aktualizácia vrcholovým manažmentom prevádzkovateľa. | Ú |  |
| Príl.  1  (2) | **2. Informácie poskytované dotknutej verejnosti**  1. Názov prevádzkovateľa a adresa zariadenia na nakladanie s odpadmi.  2. Identifikácia osoby poskytujúcej informácie z hľadiska zastávanej funkcie.  3. Potvrdenie, že zariadenie na nakladanie s odpadmi sa riadi predpismi a/alebo správnymi opatreniami  vykonávajúcimi túto smernicu a, kde je to uplatniteľné, že sa príslušnému orgánu predložili informácie významné z hľadiska prvkov uvedených v článku 6 ods. 2.  4. Vysvetlenie činnosti alebo činností uskutočňovaných na mieste v jasných a jednoduchých pojmoch.  5. Bežné názvy alebo všeobecné názvy alebo všeobecné označenie nebezpečenstva látok a prípravkov používaných v zariadení na nakladanie s odpadmi, ako aj odpadov, ktoré by mohli spôsobiť závažnú  haváriu, s uvedením ich základných nebezpečných vlastností.  6. Všeobecné informácie týkajúce sa povahy nebezpečenstiev závažných havárií vrátane možných účinkov na okolité obyvateľstvo a životné prostredie.  7. Primerané informácie o tom, ako bude dotknuté obyvateľstvo varované a informované v prípade závažnej havárie.  8. Primerané informácie o tom, aké kroky má obyvateľstvo prijať a ako sa má zachovať v prípade závažnej havárie.  9. Potvrdenie, že sa od prevádzkovateľa vyžaduje, aby vykonal primerané opatrenia na mieste, najmä spojenie s pohotovostnými službami, aby sa vysporiadali so závažnou haváriou a minimalizovali jej účinky.  10. Odkaz na vonkajší havarijný plán vypracovaný na vysporiadanie sa s účinkami havárie mimo miesta. Tento by mal obsahovať rady, ako plniť pokyny a požiadavky pohotovostných služieb v čase havárie.  11. Podrobnosti o tom, kde sa dajú získať ďalšie príslušné informácie, podliehajúc požiadavkám o dôvernosti informácií ustanovených vo vnútroštátnych právnych predpisoch. | N | 514/2008 | Príl.  č. 3 | **obsah informácie pre zainteresovanú verejnosť**  Informácia pre zainteresovanú verejnosť podľa § 6 ods. 5 obsahuje najmä   1. názov (obchodné meno) a adresu prevádzkovateľa, názov a umiestnenie úložiska kategórie A, 2. meno a funkciu osoby, ktorá informáciu poskytuje, 3. potvrdenie o tom, že úložisko podlieha režimu tohto zákona a že prevádzkovateľ predložil príslušnému orgánu informácie a podklady významné z hľadiska požiadaviek ustanovených v § 6 ods. 2, 4. jednoduché a všeobecne zrozumiteľné vysvetlenie činnosti alebo činností vykonávaných na mieste nakladania s ťažobným odpadom, 5. všeobecné názvy alebo všeobecné označenie nebezpečných chemických látok a nebezpečných chemických prípravkov používaných v mieste nakladania s ťažobným odpadom, ako aj ťažobných odpadov ukladaných na úložisko, ktoré by mohli spôsobiť závažnú haváriu, s uvedením ich základných nebezpečných vlastností, 6. všeobecné informácie týkajúce sa charakteru nebezpečenstva závažných havárií vrátane ich možných účinkov na ľudí a na životné prostredie, 7. vhodné informácie o tom, ako budú verejnosť alebo jednotlivé osoby, ktoré môžu byť dotknuté závažnou haváriou, varované a informované v prípade závažnej havárie, 8. vhodné informácie o tom, ako sa má verejnosť správať v prípade závažnej havárie, 9. vyhlásenie o tom, že prevádzkovateľ urobil v mieste nakladania s ťažobným odpadom vhodné opatrenia na prevenciu závažných havárií, ako aj na obmedzenie ich následkov, 10. odkaz na vonkajší havarijný plán podľa § 6 ods. 7 písm. b) a odseku 9, ako aj na plán ochrany obyvateľstva vypracovaný podľa osobitného predpisu,[[2]](#endnote-3)1) 11. informácia o tom, kde možno získať ďalšie, prípadne podrobnejšie údaje. | Ú |  |
| Príl.  II | **Opis vlastností odpadu**  Odpad, ktorý sa má uložiť v zariadení, je charakterizovaný takým spôsobom, aby bola zaručená dlhodobá fyzikálna a chemická stabilita stavby zariadenia a aby sa predišlo závažným haváriám. Opis vlastností odpadu obsahuje, kde je to vhodné a v súlade s kategóriou zariadenia na nakladanie s odpadmi, tieto aspekty:  1. opis očakávaných fyzikálnych a chemických vlastností odpadu, ktorý sa má krátkodobo a dlhodobo ukladať so zvláštnym odkazom na jeho stabilitu vzhľadom na atmosférické/meteorologické podmienky na povrchu, berúc do úvahy druh ťaženého nerastu alebo nerastov a povahu nerastov nadložia a/alebo hlušiny, ktoré sa v priebehu  ťažby premiestnia;  2. zaradenie odpadu podľa príslušnej položky v rozhodnutí 2000/532/ES (1) so zvláštnym dôrazom na jeho nebezpečné vlastnosti;  3. opis chemických látok, ktoré sa majú použiť počas úpravy nerastnej suroviny, a ich stability;  4. opis metódy ukladania;  5. systém prepravy odpadov, ktorý sa má použiť. | N | 514/2008 | Príl.  č. 1 | **opis vlastností ťažobného odpadu**  Odpad, ktorý sa má ukladať na úložisko, má byť charakterizovaný spôsobom, aby sa získali údaje potrebné na zabezpečenie dlhodobej fyzikálnej a chemickej stability objektu úložiska a aby sa predišlo závažným haváriám. Opis vlastností odpadu obsahuje tieto údaje:   1. Opis očakávaných fyzikálnych a chemických vlastností ťažobného odpadu, ktorý má byť krátkodobo alebo dlhodobo ukladaný na úložisko, najmä údaje o jeho stabilite za miestnych atmosférických meteorologických podmienok na zemskom povrchu, berúc do úvahy druh ťaženého nerastu a povahu nadložných a podložných hornín a hlušiny, ktoré sa premiestňujú a ukladajú na úložisko počas banskej činnosti alebo činnosti vykonávanej banským spôsobom. 2. Zaradenie odpadu podľa všeobecných predpisov o odpadoch s osobitným dôrazom na jeho nebezpečné vlastnosti. 3. Opis chemických látok a chemických prípravkov, ktoré sa majú používať pri úprave nerastov, a ich stability. 4. Opis metódy (technológie) ukladania ťažobných odpadov na úložisko. 5. Systém prepravy ťažobných odpadov, ktorý sa má použiť. | Ú |  |
| Príl.  III | **Kritériá na určenie kategórie zariadení na nakladanie s odpadmi**  Zariadenie na nakladanie s odpadmi sa zaradí do kategórie A, ak:  — na základe hodnotenia rizika po zohľadnení faktorov, ako je súčasná a budúca veľkosť, umiestnenie a vplyv  zariadenia na nakladanie s odpadmi na životné prostredie, môže zlyhanie alebo nesprávne prevádzkovanie, napr. zrútenie haldy alebo prerazenie priehrady, viesť k závažnej havárii, alebo  — obsahuje odpad klasifikovaný ako nebezpečný podľa smernice 91/689/EHS v množstve prekračujúcom určitý limit, alebo  — obsahuje látky alebo prípravky klasifikované ako nebezpečné podľa smerníc 67/548/EHS alebo 1999/45/ES v množstve prekračujúcom určitý limit. | N | 514/2008  NZ | § 4 (9) až (14) | Úložiská a ich kategorizácia  (9) Úložiská sa kategorizujú na úložiská kategórie A a úložiská kategórie B na základe hodnotenia rizika, podľa druhu, množstva a vlastností ukladaných ťažobných odpadov, umiestnenia úložiska,  miestnych environmentálnych podmienok a rizika vzniku závažnej havárie.    (10) Na zaradenie úložiska do zodpovedajúcej kategórie predloží prevádzkovateľ príslušnému orgánu štátnej správy na úseku nakladania s ťažobným odpadom (ďalej len "príslušný orgán") žiadosť, v ktorej uvedie   1. identifikačné údaje prevádzkovateľa; u prevádzkovateľa zapísaného v obchodnom registri alebo v inej evidencii podnikateľov ustanovenej zákonom k žiadosti priloží výpis z obchodného registra alebo z inej evidencie podnikateľov, nie starší ako tri mesiace, 2. údaje o úložisku a jeho umiestnení, najmä druh úložiska, jeho celkovú kapacitu, jeho umiestnenie s ohľadom na konfiguráciu terénu, geologické, hydrogeologické a hydrologické pomery, 3. opis charakteru, vlastností a kategórie ťažobného odpadu ukladaného na úložisko, technológiu ukladania a  údaje o spôsobe prevádzkovania úložiska, 4. opis životného prostredia v okolí úložiska, najmä údaje o zložkách životného prostredia chránených podľa osobitných predpisov, ktoré by mohli byť ohrozené prevádzkou úložiska alebo v prípade vzniku závažnej havárie, 5. údaje o riziku podľa § 2 písm. h) vyplývajúcom z umiestnenia úložiska počas jeho prevádzky i po jeho uzavretí.   (11) Príslušný orgán si môže od prevádzkovateľa vyžiadať ďalšie údaje, ktoré potrebuje na rozhodnutie o zaradení úložiska.  (12) Príslušný orgán zaradí úložisko do kategórie A do troch mesiacov od doručenia žiadosti podľa odseku 10, ak   1. na základe hodnotenia rizika, najmä s prihliadnutím na súčasnú a plánovanú veľkosť úložiska, jeho umiestnenie a vplyv na životné prostredie, môže zlyhanie alebo nesprávne prevádzkovanie úložiska, najmä zrútenie alebo zosuv odvalu, prerazenie hrádze, viesť k závažnej havárii, 2. sa na úložisko ukladá ťažobný odpad kategorizovaný ako nebezpečný odpad podľa osobitného predpisu9) v množstve presahujúcom ustanovenú prahovú hodnotu10a) alebo 3. sa na úložisku nachádzajú alebo budú nachádzať chemické látky alebo chemické prípravky klasifikované ako nebezpečné podľa osobitného predpisu[[3]](#endnote-4)15) v množstve presahujúcom ustanovenú prahovú hodnotu .   (13) Ak úložisko nespĺňa podmienky na zaradenie do kategórie A, príslušný orgán ho zaradí do kategórie B.  (14) Príslušný orgán zmení z vlastného podnetu alebo z podnetu prevádzkovateľa vydané rozhodnutie o zaradení úložiska do kategórie, ak sa preukážu nové skutočnosti rozhodujúce pre zaradenie úložiska. | Ú |  |

1. 14) § 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov. [↑](#endnote-ref-2)
2. 1) Zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov. [↑](#endnote-ref-3)
3. 15) Zákon č. 67/2010 Z. z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon). [↑](#endnote-ref-4)